



Το συγκοινωνιακό πρόβλημα και το Τριφύλλειο Ιδρυμα

Με αφορμή το οξύ συγκοινωνιακό πρόβλημα που, για μια ακόμη φορά, αντιμετώπισε, πρόσφατα, το νησί μας, ορισμένοι συμπατριώτες μας έσπευσαν να καταλογίσουν ευθύνες στο «Τριφύλλειο», κατηγορώντας το ότι δεν συμβάλει στην επίλυση του συγκοινωνιακού, διαθέτοντας μέρος της περιουσίας του για την αγορά ενός πλοίου.

Σε απάντηση των ανωτέρω, το Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρύματος αισθάνεται την ανάγκη να υπενθυμίσει προς όλους και για πολλαπλή φορά ότι, ακριβώς επειδή είναι κοινωνοφελές μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα ίδρυμα, ρητώς απαγορεύεται να έχει ανάμειξη σε εμπορικές - επιχειρηματικές δραστηριότητες όπως είναι αυτή της αγοράς και εκμετάλλευσης πλοίου και τούτο ασχέτως της κοινωνικής ανάγκης που ενδεχομένως να θεραπεύεται από την αγορά αυτή.

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Τριφυλλείου, ως τμήμα της Κυθηραϊκής κοινωνίας, με ιδιαίτερη ευαισθησία συμμετέχουν στην παγκυθηραϊκή αγωνία για την εξεύρεση οριστικής λύσης του συ-

γκοινωνιακού και έχουν πλήρη επίγνωση της δυσμενούς επίδρασης που ασκεί η μη επίλυσή του, στην κοινωνική και οικονομική ζωή του νησιού μας. Γι' αυτό και με λύπη μας, πραγματικά, αναγκάζομεθα να διευκρινίσουμε ότι, για τον λόγο που προαναφέραμε, το ίδρυμα δεν είναι δυνατόν να κληθεί ή έστω να συμμετάσχει στην όποια σχετική κίνηση.

Μετά από την παραπάνω σαφή και αιτιολογημένη διευκρίνιση η τυχόν επανάληψη, στο μέλλον, παρόμοιας φύσεως κατηγοριών σε βάρος του ιδρύματος, αναγκαστικά θα πρέπει ν' αποδοθεί σε κακόβουλη σκοπιμότητα και ως προερχόμενη από άτομα, που, εκμεταλλευόμενα την αγωνία όλων μας για την επίλυση του συγκοινωνιακού, προσπαθούν, για τους δικούς τους ιδιοτελείς λόγους να σκιάσουν την πολυετή και πολύπλευρη προσφορά του Τριφυλλείου Ιδρύματος στα Κύθηρα καθ' όσον και πάλι τονίζουμε ότι το Τριφύλλειο ως εκ του χαρακτήρα του και του σκοπού του δεν μπορεί να συμμετέχει σε εμπορικές επιχειρήσεις.

«Καραβάς 97»

Εγγραφε η πρόσκληση της κοινότητας Καραβά για τις πολιτιστικές εκδηλώσεις στις «22 του Ιούνη». Διαβάσαμε το πρόγραμμα των εκδηλώσεων και μιας και δεν είμαστε γνώστες των καλλιτεχνών, δεν εντυπωσιαστήκαμε με το έντυπο. Βέβαια οι «Φάροι» έστειλαν τα μηνύματά τους μέσα από το πρόγραμμα, αλλά όταν ξεκινήσαμε να πάμε στο Καραβά, πήγαμε πιο πολύ από κοινοτική αλληλεγγύη και λιγότερο από πολιτιστικό ενδιαφέρον.

Όμως τα πράγματα δεν ήταν έτσι.

Σαν πρόλογο της καλλιτεχνικής βραδιάς είδαμε πρώτα έκθεση ζωγραφικής διαφόρων λαογράφων που είναι Κυθηριοί ή έχουν σχέση με τα Κύθηρα. Στη συνέχεια η συναυλία της χορωδίας του «πολιτιστικού κέντρου του Δήμου Αλίμου» αλλά και το χορευτικό συγκρότημα του «Εξωραϊστικού Πολιτιστικού Συλλόγου Οικισμού Εκτελωνιστών Αλίου» μας χάρισαν ανέλπιστα μια πανέμορφη μουσική βραδιά, στο μαγευτικό μουσικό αμφιθέατρο του χωριού. Η υψηλής ποιότητας τεχνική της χορωδίας μας εντυπωσίασε, το ίδιο και οι χορευτές. Ακόμα παρατηρήσαμε πως αυτοί οι ερασιτέχνες καλλιτέχνες, οι περισσότεροι, ήταν μέσης ηλικίας. Αυτό σημαίνει πως αυτοί

οι άνθρωποι αφιέρωναν όλο τον ελεύθερο χρόνο τους στην τέχνη, χαρίζοντας στους τυχερούς που τους άκουγαν και τους έβλεπαν, ένα ανεπανάληπτο ακουστικό και οπτικό θέαμα.

Μπράβο λοιπόν στους οργανωτές της κοινότητας Καραβά και ειδικά στους αδελφούς «Φάρους» που με αυτές τις πολιτιστικές αναλαμπές του χωριού τους, χάρισαν στους Τσιριγώτες μια όμορφη, υψηλής ποιότητας καλλιτεχνική βραδιά.

Μακάρι κι άλλοι Τσιριγώτες να τους μιμηθούν.

Την ώρα που η χορωδία τραγουδούσε το τραγούδι «Πάρε ένα κοχύλι από το Αιγαίο», μέσα σε μια καταπληκτική πειθαρχημένη σιγή του ακροατηρίου, πιο πέρα, προς το βορρά, ο Φάρος του Καραβά φώτιζε τα πέλαγα και τους ναυτιλλόμενους. Οι στιγμές αυτές δημιουργούσαν μια σπάνια μαγευτική αρμονία σε όσους μπορούσαν να την συλλάβουν. Οπωσδήποτε όμως χάριζαν σε όλους μια συναίσθηματική ξεκούραση. Το φυσικό μεγαλείο του χώρου, μαζί με τις αγγελικές φωνές των χορωδών, απομάκρυναν, έστω και για λίγο, την αγχώδη πραγματικότητα των καιρών.

Γιώργος Λευθέρης
Ιούνης 1997

The Souvelaki King BUON-APPETITO

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

Επέστρεψε ο πρόεδρος του Τριφυλλείου Ιδρύματος καθηγ. Ιωάννης Στρατηγός από την Αυστραλία

Συνέχεια από τη σελίδα 1

γ) Ο τρίτος στόχος του ταξιδιού του κ. Στρατηγού ήταν οι συναντήσεις με παράγοντες της Κυθηραϊκής Ομογένειας στο Sydney και στο Brisbane, αναφορικά με τα φλέγοντα κυθηραϊκά θέματα και ειδικότερα τα ζητήματα του ιδρύματος και του Γηροκομείου. Ειδικότερα δε στο Brisbane είχε και συναντήσεις με τους συνδιοκτίτες του Σκλαβείου Κληροδοτήματος με το ίδρυμά μας, αδελφούς Καραπάτη όπου συζητήθηκε η δρομολόγηση αξιοποίησης του ακινήτου για το καλό του Γηροκομείου μας και των τροφίμων του. Είναι γνωστή άλλωστε η προσφορά στο ίδιο θέμα του Επιτίμου Προέδρου του Ιδρύματος καθηγ. Του Συνταγματικού Δικαίου στο Παν/μιο Αθηνών κ. Γεωργ. Κασσιμάτη, καθώς επίσης και του ευεργέτη του Ιδρύματος κ. Γεωργ. Χατζηηγή.

Η επίσκεψη στο Sydney

Ανάμεσα στις άλλες επαφές που ο καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός είχε στο Sydney, του έγινε επίσης και μεγάλη τιμητική βραδιά στην Ελληνική Λέσχη (Hellenic Club) του Sydney στις 19 Ιουνίου 1997, όπου προσφέρθηκε δείπνο. Η βραδιά οργανώθηκε από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Sydney, καθώς επίσης και από ενεργά μέλη της λέσχης και μέλη του Δ.Σ. της λέσχης, ανάμεσά τους ο καθηγητής του Παν/μίου του Sydney κ. Μανώλης Αρώνης, ο κ. Πήτερ Τζόν Κόμινος κ.α., ενώ παραβρέθηκαν ο πρόεδρος και τα μέλη του Δ.Σ. της λέσχης, ο πρόεδρος της ελληνοαυστραλιανής ένωσης καθηγητών, πολλοί γιατροί, πολύς κόσμος, κυρίως Κυθηριοί, οι πλείστοι των οποίων Μυλοποταμίτες.

Ο πρόεδρος της Κυθηραϊκής αδελφότητας δικηγόρος κ. Γεώργ. Βάρδης καλωσόρισε τον κ. Στρατηγό, ενώ ο Μανώλης Αρώνης (καθηγητής) και ο γιατρός Τζίμης Αρώνης (θεοδωρόπουλος) μίλησαν για την προσωπικότητα του καθηγητή Ιωάννη Στρατηγού. Στη συνέχεια μίλησε ο κ. Στρατηγός ο οποίος μίλησε πολύ απλά, κατανοητά και με νόημα



Ανάμεσα σε εκλεκτούς φίλους στο Sydney.

γύρω από το νησί μας, το Ίδρυμα, το Γηροκομείο μας, καθώς επίσης και την δραστηριοποίηση των Κυθηριών της Αθήνας, μέσω των Κυθηραϊκών Σωματείων.

Η επίσκεψη του κ. Στρατηγού στο Brisbane

Στις 24 Ιουνίου 1997 το Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Brisbane οργάνωσε δεξίωση προς τιμή του καθηγητή **Ιωάννη Στρατηγού**. Έτυχε μεγάλης υποδοχής εις την αίθουσα εκδηλώσεων της εκκλησίας της Κοιμήσεως της Θεοτόκου όπου είχαν συγκεντρωθεί πάνω από 200 συμπατριώτες μας. Παρευρέθησαν εκεί ο πατήρ Κων. Λεντάκης, ο Γεώργ. Χατζηηγή, οι ιατροί Πήτερ Μαρέντης και Δρ Νίκ. Κόμινος, ο αντιπρόεδρος κ. Στέλιος Παλιέρης καθώς και τα λοιπά μέλη του Δ. Συμβουλίου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας. Τον επισκέπτη παρουσίασε ο Δρ. Νίκ. Κομηνός, ο οποίος εξήρε την προσωπικότητα του κ. Στρατηγού. Στη συνέχεια μίλησε ο ίδιος ο κ. Στρατηγός, οποίος επαίνεσε την πρόοδο και την προκοπή των Κυθίων, μετέφερε τον εγκάρδιο χαιρετισμό της μητέρας πατρίδος και επεκτάθη κατά την ομιλία του στα



Ο καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός με τους αγαπητούς Γιάννη Καραπά και Α. Μαρέντη στο Γηροκομείο Αγίου Νικολάου (Brisbane).

ζωτικά θέματα των Κυθίων.

Πριν την αναχώρησή του από το Brisbane επισκέφθηκε το Ελληνικό Κοινοτικό Κέντρο όπου του παρέτέθη γεύμα υπό του Δρ Πήτερ Μαρέντη, παρουσία και του Αιδεσίου Γρηγορίου Σακελαρίου.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο κ. Στρατηγός επισκέφθηκε τα γηροκομεία Αγίου Νικολάου (Brisbane) και «Βασιλειάδα» - Λουράντιο στο Sydney όπου συνάντησε πολλούς τσιριγίους, ανάμεσα στους οποίους και συμπατριώτες μας.

(Σ.Σ.) Ο καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός μας παρακάλεσε μέσω της «Κ.Ι.» να διαβιβάσουμε τις θερμές και άπειρες ευχαριστίες του προς όλους όσοι συνέβαλαν στο να πραγματοποιηθεί μια επιτυχής και αξιόλογη επίσκεψη στην Αυστραλία.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα
Εδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

Συντακτική Επιτροπή

Ιδρυτής:

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης:

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΑΝΤ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής:

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία:

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4180.830

FAX: 4531.927

Ηλεκτρονική σελιδοποίηση:

«ΙΩΛΚΟΣ»

Βαλτετσίου 12 Αθήνα

τηλ.: 3618.684

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ.: 3420.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 3000

Όργαν. - Σωματ. -

Εταιριών: 5000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικώς)

Τμή φύλλου: 100 δρχ.

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τους συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα
ανανεωμένη

Τώρα με
20 σελίδες



Μια Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένεια



Νέα του Επαρχείου

4, 5, 6 Ιουνίου 1997, στην έκθεση Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης στο Λειβάδι Κυθήρων, κάθε πρωί, μια ομάδα παιδιών, μαθητές σχολείων του νησιού μας, παρακολουθούν μ' ενδιαφέρον την εμψυχώτρια που στέκεται μπροστά τους.

Οι ερωτήσεις διαδέχονται η μια την άλλη και τα παιδιά κοιτώντας γύρω τους, ανιχνεύοντας τα συναισθήματά τους κι εξερευνώντας τις γνώσεις τους, ψάχνουν για απαντήσεις. Την αρχική αμηχανία γρήγορα διαδέχεται η χαρά της ανακάλυψης, το πρώτο τρακ ο ενθουσιασμός της συμμετοχής.

Πρόκειται για το εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Από το Βυζαντινό α-γιογράφο στο σημερινό επισκέ-πτη», το οποίο - με πρωτοβουλία του Επαρχείου Κυθήρων - υλο-ποιείται από φέτος στο χώρο της Έκθεσης Βυζαντινής και Μεταβυ-

ζαντινής Τέχνης στο Λειβάδι.

Πρόθεσή μας, ν' αξιοποιήσουμε τον πραγματικά καλοσχεδιασμένο και έτοιμο να φιλοξενήσει εκπαι-δευτικό πρόγραμμα χώρο της Έκθεσης, να σταθούμε σύντροφοι στους εκπαιδευτικούς που μόνοι - στο μακρινό νησί μας - μάχονται το δύσκολο αγώνα της μόρφωσης των παιδιών μας μα κυρίως να δώ-σουμε τη δυνατότητα στα παιδιά μας, ζητώντας τους ν' ανακαλύ-ψουν την πραγματικότητα που τα περιβάλλει, να παρατηρήσουν, να εξερευνήσουν, να συγκρίνουν, να ταξινομήσουν, να φανταστούν - μ' ένα λόγο - να δημιουργήσουν.

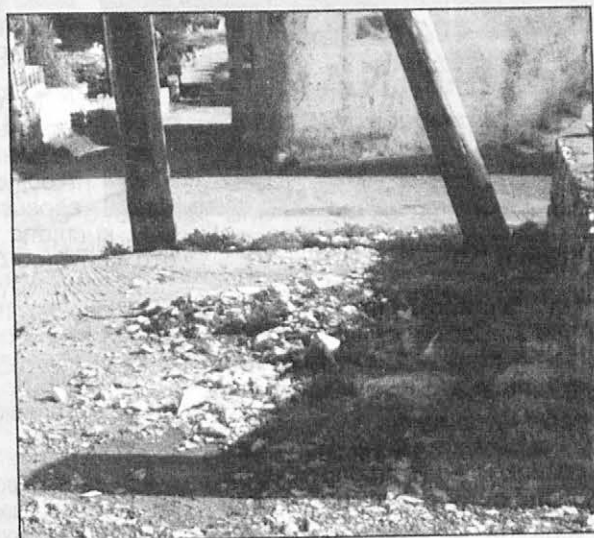
Ευχαριστούμε την αναπληρώ-τρια Έφορο στην Α' Εφορεία Βυ-ζαντινών Αρχαιοτήτων κα Ελένη Τσοφοπούλου για τη συνεργασία και τις πολύτιμες υποδείξεις της, τους υπεύθυνους για τα εκπαιδευ-τικά προγράμματα τόσο στη Δ

Ιωση Βυζαντινών και Μεταβυζαντι-νών Μνημείων του ΥΠ.ΠΟ όσο και στο Βυζαντινό Μουσείο της Αθή-νας για την ανεκτίμητη βοήθειά τους στο σχεδιασμό και την υλο-ποίηση του προγράμματος, την κοινότητα Λειβαδίου Κυθήρων και ιδιαίτερα τον πρόεδρό της για την οικονομική συμβολή της στην κα-τασκευή του αναγκαίου για την πα-ρουσίαση του προγράμματος επο-πτικού υλικού και βεβαίως την κυ-ρία Κοκκινοπούλου Θεοδούλη και τον κύριο Βάρδα Νικόλαο που συμμετείχαν στο σχεδιασμό και την οργάνωση και ανέλαβαν την παρουσίαση του προγράμματος.

Με τη νέα σχολική χρονιά το πρόγραμμα θα λειτουργήσει ξανά και περιμένουμε πάλι τους μαθη-τές της Ε' και Στ' Δημοτικού Σχο-λείου, του Γυμνασίου και του Λυ-κείου στη συντροφιά μας.

Εκ του Επαρχείου

Επιτέλους μετακινήθηκε η κολώνα της ΔΕΗ



Επιτέλους μετακινήθηκε η κολώνα της ΔΕΗ που ευρίσκετο ύστερα από την διαπλά-τυση που κάναμε, στο Κέντρο του δρό-μου της κεντρικής αρτηρίας από τα Φράτσια προς τον κεντρικό δρόμο του νησιού.

Το κόστος στοίχισε 1.067.000 δρχ. και η Κοι-νότητα είχε πρόβλημα γιατί δεν είχε την δυνα-τότητα να διαθέσει το ποσό αυτό.

Εκαλήφθη όμως από την προσφορά προς την Κοινότητα των 203.000 δρχ., προσφοράς του κου Παναγιώτη Ιωάννου Παυλάκη, μόνιμου κάτοικου Αυστραλίας και το υπόλοιπο ποσό 864.000 δρχ. Πρόσφερε ο Δημήτριος Κοσμά Παυλάκης, Πρόεδρος της κοινότητας Φρα-τσίων.

Η κοινότητα ευχαριστεί τους δωρητές.
Εκ της κοινότητας Φρατσίων Κυθήρων

Νέο Δ.Σ. στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα Κουηνοσλάνδης

Υστερα από τις πρόσφα-τες αρχαιρεσίες εξελέ-γη το νέο Δ.Σ. της Κυθη-ραϊκής Αδελφότητας Κουη-νοσλάνδης, το οποίο έχει ως εξής:

Στη φωτογραφία από αρι-στερά προς τα δεξιά

Καθήμενοι: Γεώργιος Θ. Καστρίσιος (Πρόεδρος), Ελέ-νη Γ. Κομνηνού, Χρυσάνθη Θ. Κομνηνού, Στέλιος Φαλιέρος (Αντιπρόεδρος).

Όρθιοι: Αντώνης Μαρέ-ντης, Παναγιώτης Μαλάνος (ταμίας), Παναγιώτης Κασσιμά-της, Ευάγγελος Πατρίκιος, Βασίλειος Μαλάνος, Πανα-γιώτης Πατρίκιος.

Επίσης μέλη (εκτός φωτο-γραφίας) είναι: Παναγιώτης Μαυρομμάτης (Γραμματέας). Διονύσης Δρακάκης και Σταύρος Θ. Πατρίκιος. Η «Κ.Ι.» εύχεται στο νέο Συμβούλιο καλή επιτυχία στο έργο του. Ήδη στις 18 Μαΐου Η «Κ.Ι.» εύχεται στο νέο Συμβούλιο καλή επιτυχία στο έργο του. Ήδη στις 18 Μαΐου γιορτάστηκε η ημέρα του Αγίου Θεοδώρου με οικογενειακό πικ-νικ που είχε μεγάλη επιτυχία.



Ευχαριστούμε

Θα θέλαμε και μέσω των σελών της «Κ.Ι.» να ευχα-ριστήσουμε θερμά τον εκλεκτό χειρουργό του Νοσοκο-μείου Κυθήρων κ. Κώστα Μαριάτο, ο οποίος χειρούργη-σε επιτυχημένα την ενενηντάχρονη σύζυγο και μητέρα μας Μαρία Εμμαν. Πετροχείλου, καθώς επίσης ευχαρι-στούμε όλους τους γιατρούς, το υπόλοιπο νοσηλευτικό και διοικητικό προσωπικό του Νοσοκομείου για την συ-μπαράσταση, την φροντίδα και την υπευθυνότητα που επέδειξαν. Τους ευχαριστούμε και τους ευγνωμονούμε για πάντα.

Ο σύζυγος Εμμανουήλ Πετρόχειλος
Τα παιδιά: Αλέξιος, Θεόδωρος, Νικόλαος, Ελένη και Παναγιώτης Πετρόχειλος.

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120. 321

Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.

Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο

Τηλ. 4814. 606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθαρίσμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

Ειδήσεις από το νησί μας

Γράφει η Μαργέτα Παυλάκη

Εκδρομή του Δημοτικού Σχολείου

Στις 25 του μηνός Ιουνίου ξεκίνησε το Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων για να πραγματοποιή-σει την τριήμερη εκδρομή του στην Σπάρτη. Γονείς και παιδιά ήταν 35 άτομα κι έφυγαν με το λεωφορείο του κ. Δρακάκη Γιώργου. Η ταλαιπωρία ήταν μεγάλη λόγω της κακής ακτοπλοϊκής γραμμής. Έφυγαν από τα Κύθηρα στις 26-6 με το πλοίο Μαρία ΠΑ κι επέστρεψαν στα Κύθηρα στις 27-6 με το καϊκι του κ. Παπούλια...

Εκδρομές που προγραμματίζει το Τουριστικό Γραφείο του κου Δρακάκη

Εκδρομή την 2α Αυγούστου 1997 μονοήμε-ρη για Παναγία, Έλωνα και Κοσμά. Μετά τα μέσα Αυγούστου πενήνήμερη εκ-δρομή για Κρήτη «Ο γύρος της Κρήτης».

Το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου. Έκθε-ση Θεσσαλονίκης, ο γύρος της Χαλκιδικής.

Για περισσότερες πληροφορίες στο τηλέφω-νο 0735/31160.

Δύσκολη εγχείρηση στο Νοσοκομείο Κυθήρων

Επείγουσα και δύσκολη εγχείρηση επιχείρησε επιτυχώς ο συμπατριώτης μας χειρουργός ια-τρός του Νοσοκομείου Κυθήρων Κώστας Μα-ριάτος, ο οποίος αφαίρεσε όγκο από το στήθος της ενενηντάχρονης Μαρίας συζ. Εμμαν. Πετροχείλου από τα Φράτσια. Η εφημερίδα μας τον συγχαίρει και τον ευχαριστεί θερμά.

Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
Πάντα με 20 σελίδες



Εορταστική υποδοχή του πλοίου «ΚΑΝΤΙΑ»



Γράφει η Κατερίνα Παυλάκη

Την Δευτέρα το βράδυ 12.30 η ώρα προσέγγισε το πλοίο ΚΑΝΤΙΑ, το οποίο ανήκει στην ναυτιλιακή εταιρία ANEK, στο λιμάνι του Διακοφτίου.

Πλήθος από κατοίκους του νησιού παρευρέθηκαν για να το υποδεχθούν. Πολλοί από αυτούς κρατούσαν παραδοσιακά γλυκά και λουλούδια για να γιορτάσουν αυτό το γεγονός. Αναφέρουμε ορισμένους όπως την Τζούλια Τζαννίδου, η οποία πρόσφερε μια εικόνα της Αγίας Ελέσσας στον καπετάνιο του πλοίου ευχόμενη του ΚΑΛΑ ΤΑΞΙΔΙΑ και μια ανθοδέσμη με μυρωδικά λουλούδια του νησιού. Επίσης η ίδια σε συνεργασία με την Κοινότητα Φριλιγκιανικών και τον Σύλλογο Διακοφτίου, προσέφεραν μεζέδες και αναψυκτικά στο πλήρωμα αλλά και σε όλους όσους υπήρχαν εκεί.

Η Ρένα Οικονόμου προσέφερε μια μεγάλη τούρτα με το πλοίο σχηματισμένο επάνω. Οι οικογένειες Δαπόντε προσέφεραν σαμπάνιες και παραδοσιακά γλυκά και βέβαια ο Έπαρχος Κυθήρων με την οικογένειά του, ο οποίος ταξίδευε στο πλοίο, πρόσφεραν παραδοσιακά γλυκά και όμορφα λουλούδια.

Το πλοίο κι αυτό με τη σειρά του δεξιώθηκε όλο το κοινό που το επισκέφτηκε με ούζο και μεζέδες. Στη συνέχεια έβγαλαν λόγο ο κ. Έπαρχος Κυθήρων, ο αρχιπλοίαρχος κ. Καντιδάκης και ο πλοίαρχος Παύλος Πασπαράκης. Επικρατούσε μεγάλος ενθου-

σιασμός και μεγάλη συγκίνηση έπειτα από την αναπάντεχη υποδοχή που έκαναν οι Κυθηριοί τα μεσάνυχτα στο λιμάνι για το πλοίο ΚΑΝΤΙΑ.

Το πλοίο διαθέτει σαλόνια 1ης, 2ης και 3ης κατηγορίας, πολλούς κοινόχρηστους χώρους, γιατρό, χωράει 450 αυτοκίνητα και έχει τη δυνατότητα να μεταφέρει 1.400 άτομα.

Το πρακτορείο ανέλαβε το ταξιδιωτικό γραφείο PORFYRA TRAVEL ιδιοκτησίας Τζούλιας Τζαννίδου, το οποίο εδρεύει και στο Λιβάδι Κυθήρων, κι επίσης πρακτορείο έκανε και στο λιμάνι του Διακοφτίου.

Τα δρομολόγια που θα κάνει το ΚΑΝΤΙΑ από 7/7/1997 έως 13/8/1997 είναι:

Δευτέρα

18.00 Πειραιάς - Κύθηρα

Τρίτη

01.30 Κύθηρα - Κίσαμος
08.00 Κίσαμος - Κύθηρα
13.00 Κύθηρα - Γύθειο
16.00 Γύθειο - Κύθηρα
19.00 Κύθηρα - Κίσαμος

Τετάρτη

08.00 Κίσαμος - Καλαμάτα
17.00 Καλαμάτα - Κίσαμος

Πέμπτη

13.00 Κίσαμος - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Γύθειο
21.00 Γύθειο - Κύθηρα
24.00 Κύθηρα - Πειραιάς

Παρασκευή

20.30 Πειραιάς - Χανιά

Σάββατο

12.00 Κίσαμος - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Καλαμάτα
24.00 Καλαμάτα - Κύθηρα

Κυριακή

08.00 Κύθηρα - Κίσαμος
19.00 Κίσαμος - Κύθηρα
24.00 Κύθηρα - Πειραιά

ΛΙΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΦΤΙ
PORFYRA TRAVEL (ΛΙΒΑΔΙ)
ΤΗΛ. 31888, Κινητό: 094 596356

FAX 31888, Κινητό FAX 094 596358

Δρομολόγια από 14/8 - 17/8/97

Πέμπτη 14/8

13.00 Κύθηρα - Γύθειο
16.00 Γύθειο - Κύθηρα
19.00 Κύθηρα - Κίσαμος

Παρασκευή 15/8

08.00 Κίσαμος - Καλαμάτα
17.00 Καλαμάτα - Κίσαμος

Σάββατο 16/8

08.00 Κίσαμος - Κύθηρα
13.00 Κύθηρα - Γύθειο
16.00 Γύθειο - Κύθηρα
19.00 Κύθηρα - Κίσαμος

Κυριακή 17/8

10.00 Κίσαμος - Χανιά
20.30 Χανιά - Πειραιά
(μέσω Κυθήρων 24.00)

Δρομολόγια από 18/8-27/9/1997

Δευτέρα

18.00 Πειραιά - Κύθηρα

Τρίτη

1.30 Κύθηρα - Κίσαμος
08.00 Κίσαμος - Κύθηρα
13.00 Κύθηρα - Γύθειο
16.00 Γύθειο - Κύθηρα
19.00 Κύθηρα - Κίσαμος

Τετάρτη

08.00 Κίσαμος - Καλαμάτα
17.00 Καλαμάτα - Κίσαμος

Πέμπτη

19.00 Κίσαμος - Κύθηρα
24.00 Κύθηρα - Πειραιά

Παρασκευή

18.00 Πειραιά - Κύθηρα

Σάββατο

01.30 Κύθηρα - Κίσαμος
08.00 Κίσαμος - Κύθηρα
13.00 Κύθηρα - Γύθειο
16.00 Γύθειο - Κύθηρα
19.00 Κύθηρα - Κίσαμος

Κυριακή

08.00 Κίσαμος - Χανιά
20.30 Χανιά - Πειραιά
(μέσω Κυθήρων 24.00)

Στην Αθήνα εισιτήρια εκδίδει και το πρακτορείο «ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ».

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Σύνδεση μέσω «Τηλέμαχου»

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Στο πλαίσιο του νέου πιλοτικού προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την επωνυμία «Τηλέμαχος» που ήδη εφαρμόζεται στο Τεχνικό Επαγγελματικό Λύκειο (ΤΕΛ) Κορυδαλλού, πιστεύει η Νομαρχιακή Επιτροπή Παιδείας της Νομαρχίας Πειραιά να συμπεριλάβει και το Γυμνάσιο - Λύκειο Κυθήρων.

Σκοπός αυτού του προγράμματος είναι να σπάσει την απομόνωση των μαθητών και να διαδιδώσει τα σχολεία όλων των βαθμίδων στην Ελλάδα αλλά και την ομογένεια, προσφέροντας:

- Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (E-mail)
- Νέα και ανακοινώσεις από τα σχολεία και το ΥΠΕΠΘ.
- Συζητήσεις και ανταλλαγή ιδεών.
- Συνεργασία των σχολείων μεταξύ τους για ανάπτυξη κοινών εργασιών.
- Χρήση εκπαιδευτικών εργαλείων και εφαρμογών.
- Ενημέρωση του εκπαιδευτικού προσωπικού.

Το πρόγραμμα αυτό στοχεύει στην δημιουργία πρόσβασης μέσω INTERNET στα σχολεία και τους Οργανισμούς που έχουν συνδεθεί μ' αυτό. Δηλ. Ο «Τηλέμαχος» θα συμβάλλει ουσιαστικά στην αναβάθμιση της ποιοτικής εκπαίδευσης και στη βελτίωση παραλειπουμένης της. Είναι χαρακτηριστικό ότι προτείνονται τα Γυμνάσια και τα Λύκεια των Κυθήρων και των Μεθάνων επειδή είναι ολιγοθέσια και απομακρυσμένα.

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλούνται κληρονομικά ακίνητα στα Κύθηρα σε τιμές ευκαιρίας. Πληρ. Τηλ. 4120898, ώρες 10-12π.μ. και 4315789, 4009459.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Μοναδική ευκαιρία. Παραθαλάσσια οικοπεδική έκταση 29 στρεμμάτων με 40 ρίζες ελιές στην παραλία ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ Κυθήρων που έχει τη σημαία της ΕΟΚ για τις καθαρότερες θάλασσες πωλείται στην καταπληκτική τιμή των 7.500.000 με δυνατότητες ευκολιών. Πληρ. 5394-997 και 093 366669

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται αγροτεμάχιο άρτιον και οικοδομήσιμον με πρόσωπον επί αγροτικής οδού προς Άγιον Ονούφριον, στη θέση «Καθαράδες» του οικισμού Ζαγλανικιανικών, κοινότητας Ποταμού, καλλιεργημένο, άνευ δασικής φυτεύσεως εμβαδού 5.578 μ² σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: Πειραιάς (01) 4113147 (κον Ιωάννα Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33388 (κον Κωστόπουλο)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 450τ.μ. με πέτρινη διώροφη οικία στη θέση Πετροχειλιάνικα (Φράτσια) με φως, νερό, τηλέφωνο (Κοντά στον Αγ. Χαράλαμπο). Τηλ: 4962799 και Κυθήρων (0735) 31746 κος Εμμ. Σκολινός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό μαγαζί με είδη Αλιείας με μεγάλη πελατεία. Πληροφορίες τηλεφ.: 9717026, 9027708.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διόρφος οικοδομή (κατάστημα και οικία) στο κέντρο του Ποταμού. Τηλ. 6825546.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό στην ακτίνα οικισμού, αγρός με 25 ελαιόδεντρα και άλλα καρποφόρα δέντρα, εκτ. 4.840 μ² σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ: 9818776.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα 14 στρεμμάτων στη Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ. 0292-24051.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφη οικοδομή στα Κοντολιάνικα Κυθήρων, νέοκτιστη 300μ². Πληροφορίες 9335345, κ. Νικολόπουλος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εις τον Σίμο Ελαφονήσου τηλ. 4610745.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο οκτώ στρέμματα στην Αγία Πελαγία, ολόκληρο ή τμηματικά. Αμφιθεατρικό, 150 μέτρα από τη θάλασσα με απεριόριστη θέα. Κατάλληλο και για επιχείρηση - τουριστική. Πληροφορίες τηλ.: 0735-34220 και 7487897.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κυθηρούπολη Αλίμου από ιδιώτη οικόπεδο γωνία 352 τ.μ. δενδροφυτευμένο με νερό ΟΥΛΕΝ. Πληρ. τηλ.: 9218090.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Τηλέφωνο επαγγελματικό στα Κύθηρα. Τηλ. κα Κάρρα 0735/ 31393.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ (ΕΥΚΑΙΡΙΑ)

Διαμέρισμα στο Νέο Κόσμο (πλατεία ΙΚΑ) πρόσψη 16 μ. γωνία 51 μ², 2ος όροφος. Τηλ.

9026673 ώρα 08.00 - 22.00 και 9719543 ώρα 08.30 - 12.30.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οικία, καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 0735/ 33686 και 9348493 ή στα γραφεία της «Κ.Ι.».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) 24,5 στρέμματα στην Παλαιόπολη Κυθήρων περιφραγμένα.
2) Κατοικία με κάμαρες σε οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμμάτων στο χωριό Φριλιγκιάνικα. Πληροφορίες τηλ.: 0735- 33347.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Δuo οικόπεδα στα Μητάτα με ωραία θέα εντός οικισμού. Τηλ. 9930540, 0755/33628.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Ζητείται προσωπικό για ξενοδοχείο στο νησί μας. Τηλ.: 33835 και 093 465953

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα προς αγοράν στην περιφέρεια Κυθηρούπολης 300, 350 και 700 μ². Τηλ: 9825875, 9825981 μετά τις 3 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

Δuo καινούργια καταστήματα στο καλύτερο μέρος της Αγίας Πελαγίας. Χώρος ισόγειος 200 τ.μ. και 30 τ.μ. βεράντα, κατάλληλο για Super Market. Επίσης πρώτος όροφος 200 τ.μ., όπου ένας έμπειρος επιχειρηματίας μπορεί να εκμεταλλευθεί κατάλληλα. Τηλ. 31064 και 094 363732.

Εκδρομές γραφείου Δρακάκη

Το γραφείο του κ. Νικολάου Καρύδη θα πραγματοποιήσει τις ακόλουθες εκδρομές:

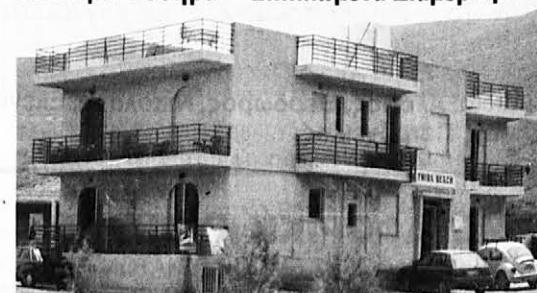
α) Τριήμερη εκδρομή στην Πελοπόννησο στις 23 Ιουλίου. Τιμή 25.000 δρχ.

β) Πενθήμερη εκδρομή στην Κρήτη στις 23 Αυγούστου. Τιμή 50.000 δρχ.

Για περισσότερες πληροφορίες στο 33446 και στο 31049.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ KYTHERA BEACH

Διακόφτι Κύθηρα Επιπλωμένα Διαμερίσματα



ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Φθηνότερα τον Μάιο, Ιούνιο & Σεπτέμβριο
Fax/Τηλ. Πειραιώς: 4634841 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33054, 33750

Αναχωρήσεις Λεωφορείων Από και για τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. 2137237, 093 415266, 094 746246
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Ενημερώσεις

Το χρονογράφημά μας

ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΤΩΝ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

- 1) ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ τους φίλους μας που και αυτή τη χρονιά (1996-1997) πλαισίωσαν τις εκδηλώσεις μας στηρίζοντας έτσι ΕΡΓΟ ΕΝΟΤΗΤΑΣ και ΑΓΑΠΗΣ.
- 2) Η ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΑΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ στο Γηροκομείο Κυθήρων θα γίνει φέτος στις 7 Αυγούστου 1997, ημέρα Πέμπτη στις 7 το απόγευμα.
- 3) Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ θα γίνει την 1η Οκτωβρίου 1997 στις 6 το απόγευμα, ημέρα Τετάρτη.

Ενημερώσεις ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ανακοινούται ότι:

Από 1ης έως 31 Ιουλίου 1997 στο Γραφείο της Κοινότητας Κυθήρων θα αναρτηθούν οι πίνακες της προτάσεως της Πολεοδομικής μελέτης αναθεώρησης και ένταξης σε σχέδιο και καθορισμού των όρων και περιορισμών δόμησης του οικισμού ΧΩΡΑΣ της Κοινότητας Κυθήρων καθώς και οι σχετικοί χάρτες.

Η ανάρτηση αφορά τέσσερις περιοχές του οικισμού σύμφωνα με το υπ' αριθ. 4307/1480/20-2-1997 έγγραφο της Δ/σης Πολεοδομικού Σχεδιασμού του Υπουργείου ΠΕΧΩΔΕ και τον χάρτη που το συνοδεύει.

Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν γνώση των ανωτέρω και να υποβάλλουν τυχόν ενστάσεις.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

Οικοδομικές Κατασκευές & Επισκευές
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΟΜΗ»
Πλήρης και υπεύθυνη τεχνική κάλυψη
Συζητούμε μαζί σας και λύνουμε το τεχνικό πρόβλημα που αντιμετωπίζετε, στο σπίτι κατάστημα, εξοχικό
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα ΤΗΛ. 33931, 33932

SUPER MARKET
MERCATO &
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33916

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ.: 9513.144 - 9581.913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ.: (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

SUPER MARKET
«ΔΑΒΑΡΗΣ»
Παιανία: Κεντρικές Αποθήκες
Παπακωνσταντίνου 9 Παιανία
ΤΗΛ. 6642705 Fax: 6028050
Καψάλι: Μίνι Μάρκετ
και Ενοικιαζόμενα δωμάτια
Τηλ. (0735) 31847 - 31457
Στραπόδι: Αποθήκες Κυθήρων
Τηλ. (0735) 31847 - 31457
Λειβάδι: Σούπερ Μάρκετ
(όλο το χρόνο)
Τηλ. (0735) 31395
ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

Οι εναπομείναντες «Φάροι»

Του Γεωργίου Λευθέρη

Τούτες τις γραμμές του κατακαλόκαιρου τις αφιερώνω στους πνευματικούς ανθρώπους του Τσιρίγου. Ειδικά σε όσους εξέδωσαν αυτό τον καιρό βιβλία στον ποιητικό και τον πεζό λόγο. Μερικοί από αυτούς μου έκαναν την τιμή να μου στείλουν το βιβλίο τους.

Δεν είμαι κριτικός να κρίνω τα βιβλία. Είμαι όμως ένας «φανατικός» Τσιριγώτης ευαίσθητος σ' αυτές της υψηλής συχνότητας πνευματικές φωνές. Διαβάζοντας τις γραμμές των βιβλίων τους, νοιώθω να με διαπερνά η ανατριχίλα της Τσιριγωτιάς. Αισθάνομαι το ελαφρό μαϊστράλι του Τσιριγώτικου καλοκαιριού να χαϊδεύει τη διψασμένη, ξεραμένη από την ανήλεη πραγματικότητα ύπαρξή μου.

Ο γραπτός λόγος τούτων των πνευματικών ανθρώπων, είναι η μοναδική παρηγοριά για το παρόν και το μέλλον του νησιού μας.

Ναι φίλοι μου. Ευτυχώς που υπάρχουν και αυτοί οι πνευματικοί άνθρωποι Τσιριγώτες. Πιθανώς λίγοι, αλλά διαλεχτοί. Ναι, έχουμε άξιους πνευματικούς ανθρώπους στον τόπο μας, που δεν είναι δέσμιος του καιροσκοπισμού και της στείρας σκοπιμότητας. Που δεν είναι σκλάβοι της πεντάρας και του σκοταδισμού. Και δεν εννοώ μόνο τους ποιητές και πεζογράφους, αλλά και όλους αυτούς που με κάθε τρόπο συμπάσχουν όσο μπορούν, στους συμπατριώτες τους, που αγωνίζονται αυτό τον καιρό, για ένα καθαρό πνευματικό Τσιρίγο.

Ναι πνευματικοί άνθρωποι του νησιού μας, εσείς οι χιλιάδες του γραφτού λόγου, είστε η χρυσή αχτίδα ελπίδας μέσα στο βαθύ σκοτάδι της υλιστικής σημε-

ρικής πραγματικότητας. Ναι συγγραφείς και ποιητές, πνευματικοί άνθρωποι του Τσιρίγου. Πάντα θα σας περιμένουμε στην επόμενη σελίδα του βιβλίου σας. Με αγωνία θα περιμένουμε τον επόμενο στίχο σας. Μέσα στην κρυστάλλινη καθαρή φωνή σας, πάντα θα ψάχνουμε να βρούμε, εκεί κάπου ανάμεσα στα γραφόμενά σας, κρυμμένη την όμορφη ανήσυχη ψυχή του Τσιριγώτη. Είσαστε ευτυχώς οι μοναδικοί εναπομείναντες πνευματικοί φάροι στη ζωή μας...

Εδώ θα ήθελα να πω δυο κουβέντες για έναν ηλικιωμένο πνευματικό άνθρωπο, έναν άλλου είδους Τσιριγώτη. Τον Θόδωρο Σάμιο από τα Λοιζιάνικα. Αυτός ο άνθρωπος από καιρό με παρακαλούσε να πάμε να δούμε κάπου προς την Παλιόπολη κάτι αρχαίους τάφους - κατά τη γνώμη του - και κάτι μάρμαρα πιθανώς απομεινάρια αγαλμάτων από το Παληόκαστρο. Ήθελε, λέει, να τα δείξει αυτά σε κάποιους που ενδιαφέρονται προτού πεθάνει. Φοβόταν μήπως και χαθούν στο σκοτάδι της σημερινής αδιαφορίας. Και πράγματι ένα πρωινό με τους αντιπροσώπους της αρχαιολογικής υπηρεσίας στα Κύθηρα, αποφασίσαμε να πάμε να δούμε τα «αρχαία» του Θόδωρου Σάμιου. Μας έκανε μεγάλη εντύπωση που είχε φροντίσει ν' ανοίξει ακόμα και μονοπάτι ανάμεσα στ' αγκάθια για να μπορέσουμε να περάσουμε, να φθάσουμε στην πιθανή θέση του αρχαιολογικού «θησαυρού».

Και πράγματι όταν φθάσαμε εκεί, ο πνευματικός αυτός Τσιριγώτης περίμενε με αγωνία ν' ακούσει από τα χείλια μας, τι εντύπωση μας είχαν κάνει τα ευρήματά του.

Εδώ δεν έχει σημασία η αξία των «ευρημάτων», άλλοι θα τα κρίνουν. Πιθανώς να είναι παλαιοί συλημένοι τάφοι.

Έχει όμως μεγάλη αξία το πάθος και η αγάπη του ηλικιωμένου αυτού Τσιριγώτη για την πολιτιστική κληρονομιά του τόπου του. Και μάλιστα σε μια εποχή που οι πολιτιστικοί θησαυροί του νησιού μας, οι εναπομείναντες, κινδυνεύουν να χαθούν ολότελα.

Σε θαυμάζω Θόδωρε Σάμιο για αυτό το αγωνιώδες ενδιαφέρον σου. Μακάρι να είχαμε πολλούς Τσιριγώτες σαν και σένα. Τότε δεν θα χρειαζόταν να νοιαζόμαστε, όσοι νοιαζόμαστε, για την ασφάλεια των πολιτιστικών θησαυρών των Κυθήρων...

Ιούλιος 1997

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
MODA
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής
πώληση
χονδρική - λιανική
Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 628169, 8653800

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8142428
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084001

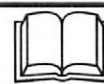
ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.
- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4122.348 - 4114.009

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση
ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)
Μελανίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλαπές υπνοδωματίων
Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πομπόλα
Κουρτινοξυλα - Ιδέες για κατασκευές
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922197 - 4130930

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ.: 4171.615
Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ
Ελ. Βενιζέλου 27 Πειραιάς Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094



Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Παιδική Λογοτεχνία

ΚΥΜΑΤΑ

Θάλασσα μακρινή,
στις άκρες των ακτών σου ξεψυχάνε κι
άλλες φορές από εδώ θα ξεκινάνε τα ταξίδια τους.
Ήχοι μικροί μελωδικοί και άπειροι
στα βράχια καθώς πέφτουν
παλεύουν να φτιάξουν την ιστορία τους.
Γεννήθηκαν παλιά, πολύ παλιά
παιδιά μιας γερασμένης μάνας που κουράστηκε
στα σπλάχνα τους τον πόνο της τον κρύβουνε
το θάνατο, τη χαρά, τις μελωδίες της.
Οργίζονται και φέρονουνε ναυάγια
κι άλλες φορές τον ύπνο τους γυρεύουνε
μα τούτα δεν πεθαίνουνε ποτέ
δεν πάσανε ποτέ ν' ακούγονται οι φωνές τους.
Θάλασσα μακρινή,
στις άκρες των ακτών σου ξεψυχάνε,
κι άλλες φορές από εδώ θα ξεκινάνε τα ταξίδια τους.
Ταξίδια που οδηγεί μακριά ο ήλιος
ταξίδια προς το δρόμο της χαράς
κι άλλες φορές στη δύνη του ανέμου
μια καταγίδα από πλημμυρισμένες νότες.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου
29/1/1997

Ποίηση

ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΝΕΟΕΛΛΗΝΕΣ

Ποζάροντας στους φακούς
της τηλεόρασης
διαφημιζουμε
τη δική μας ανικανότητα
με τα στεφάνια που αρπάξαμε
από τους προγόνους μας.

ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΣ

Σκοτάδι βαθύ
απόλυτη ησυχία
χωρίς τους τεχνητούς
ανθρώπινους θορύβους.
Οι αισθήσεις σε λήθαργο.
Κι όμως αναπνέω
γιατί η συνείδηση
δεν χρειάζεται
τα όργανα των αισθήσεων.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ
(ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)

ΜΟΝΟΙ ΜΑΣ

Θυμήσου
εκείνο το ραντεβού μας
στο πάρκο
θέλαμε μόνοι νάμαστε
στης νύχτας το σκοτάδι
μακριά 'πό μάτι ανθρώπινο
μακριά απ' οτιδήποτε φωτερό
κι όμως
δεν μπορέσαμε ν' αποφύγουμε
κάποια τολμηρά
του φεγγαριού κρυφοκοιτάγματα.

ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΜΟΥ

Δεν θέλω να φύγεις
πριν από μένα
δε θ' αντέξω να μη σ' ακούω πια
να μου λες πως μ' αγαπάς.
Θέλω εγώ να φύγω πρώτα
μ' εσένα σκυμμένη πάνω μου
να μου λες το τελευταίο
σ' αγαπώ.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ
(ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)

Με την ποίηση οι νύχτες μικραίνουν
γιατί οι δείχτες του ρολογιού
ΔΕΝ αργούν να χτυπήσουν μεσάνυχτα
και ξεμερώνει γρήγορα...

ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΟΙΗΣΗ

MARIO ANGEL MARRODAN (ΙΣΠΑΝΙΑ)

ΓΩΝΙΑ ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΗ

Έχω την ανάγκη σου
για να σωθώ
για να γνωρίσω πως υπάρχουν
πως κάνεις το ίδιο όνειρο
για να μάθεις ότι κι εγώ υπάρχω
για να πεις τον άνεμο
για να νοιώσεις τη ζωή
για να κουμαντάρεις το χρόνο μου
για να σου κάνω ερωτήσεις
για να σου γράψω προτάσεις ευγενικές
για να κλάψω ολομόναχος
για να σφραγίσω το σώμα με φιλιά
στις ώρες της αγρύπνιας
για να παραμείνω στη σιωπή
για να ξεκουραστώ ειρηνικά
όταν φτάσει η στιγμή
που θα μάθω πως έρχεσαι
θάνατε, για να περισυλλέξεις
τους στίχους μου.

(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

ΤΟ ΠΟΥΛΙ

Το πουλί στο μπαλκόνι
κάτι θέλει να μου πει
- Όχι, μη μου το πεις απόψε,
άλλοτε θα σου το ζητήσω
λύτρωση κι επιβεβαίωση
στο μεγάλο του βίου μου γιατί!

ΠΟΛΥ ΨΕΜΑ

Πολύ ψέμα
κυριαρχεί στην αγορά
στις εκκλησίες στα σχολεία
στο κοινοβούλιο...
Πολύ ψέμα.

Έστω κι αν κάποιοι τρελοί ψάχνουν ακόμη
για τις μεγάλες αλήθειες της ζωής
σίγουροι πως ποτέ δεν θα τις βρουν
...αν υπάρχουν...

ΕΓΩ

Αυτός είμαι:
Δυο μάτια
Δυο χέρια
Μια ψυχή αιώνια διψασμένη

.....
Σ' όποιον αρέσω!

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΜΟΥ

Τα τραγούδια μου είναι λυπημένα
γιατί δεν έχουν ψωμί
να χορτάσουν
φωτιά να ξεστοκοποιηθούν
μια πέτρα - κάπου - να γείρουν
το κεφάλι τους.

Τα τραγούδια μου είναι
μια σειρά χλωμά φαναράκια
που ξεμακραίνουν και σβήνουν
μέσα στη νύχτα.
Σαν εμάς χλωμά φαναράκια
μπροστά σ' ένα χειμώνα
που κοντοζυγώνει.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Ποίηση

ΤΟ ΞΕΡΩ...

«Πατήρ, φίλτατον πάντων βροτών.»
Σοφοκλής

I
Το ξέρω,
κουράστηκες πατέρα
να πορεύεσαι μίαν ολόκληρη ζωή
σ' ανηφορίες και δύσβατα μονοπάτια,
χωρίς μίαν ανάσα,
χωρίς να ξεποσάσεις έστω και λίγο
σε μια γωνιά,
πάνω σ' ένα πέτρινο σκαλοπάτι
ποτισμένο με τ' άρωμα
κατανυκτικής σιγής.

Χωρίς ν' αποζητήσεις κάποτε,
να βρεις κι εσύ λίγη δροσιά
κάτω απ' τον πυκνό ισχίο
των δέντρων που φύτεψες.

Προχωρούσες με σιγουριά
ελπίζοντας στο καλύτερο,
χωρίς να κοιτώνεις
μέσα στις θύελλες και τις μπόρες
πούφεραν οι παγεροί χειμώνες,
με προσφιλή συντροφιά σου πάντα,
τους απέραντους σιωπηλούς κάμπους της καρτεριάς.

Το ξέρω,
δεν σούμεινε καιρός πατέρα
για να χαρείς κι εσύ αμέριμνος,
το χαμόγελο του ολόγιομου φεγγαριού
μέσα στην καρδιά της ήρεμης νύχτας,
τις τρυφερές συμφωνικές μελωδίες των πουλιών,
το ναυοριστικό ψίθυρο των ρυακιών,
τη μαγευτική πανδαισία χρωμάτων του τοπίου.

Το ξέρω,
δεν πρόσφεραν οι μουντοί εκείνοι καιροί
την ακριβή πολυτέλεια
να μπορείς να γεύεσαι
λίγες ευφρόσυνες στιγμές περισυλλογής.

II

Κι αυτές οι ελάχιστες
πούμεναν να σε συντροφεύουν
τα ξεστά δειλινά,
πλημμυρίζαν ακούσια
απ' τις ζωντανές μηνίμες
που σώρευσε η θύελλα
των δέκα χρόνων πολέμου.

Μηνίμες πικρές,
που σημάδεψαν ανεξίτηλα
ολάκερη την ύστερη ζωή σου,
όπως κι εκείνη των συντρόφων σου
της δύσμοιρης και βασανισμένης γενιάς σας.

Είναι αυτές που γεννήθηκαν,
όταν ανεμίζατε αγέρωχοι
τα δοξασμένα και ιερά σύμβολα
των ηρωικών Συνταγμάτων σας,
ανάμεσα σε καπνούς κανονιών
και ιαχές θριάμβων.

Εκεί,
στο Σόροβιτς, στο Μπιζάνι
στην Αετοράχη, στη Δοϊράνη,
στο Μπέλες, στο Δεμίρ Ισάρ,
στην Κρέονα, στο Δεδεαγάτς!...
Κι όταν,
μέσα στα βάθη
της αχανούς και άξενης Μικρασίας,
έγιναν συντρίμια τα λευκά όνειρά σας
και ζωντανοί νεκροί πια,
αφήσατε φεύγοντας την πληγωμένη ψυχή σας
να φτερουγίζει πένθιμα
πάνω απ' τη ματωραμένη
γη της Ιωνίας.
Εκεί
στο Εσκή Σεχίρ, στο Σαγγάριο,
στο Αφιόν Καραχισάρ, στην Κιουταχία!...

Ήταν,
τότε που χιτίζατε
τη «Μεγάλη Ελλάδα»,
με ποταμούς αιμάτων και δακρύων,
μ' ανείπωτους στεναγμούς και οδύνες,
με φωτιά και σίδερο,
με σίδερο και θάνατο.
Προ πάντων με θάνατο!..

ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Από τη Συλλογή
«Πορφύρες Ανταύγειες»

Ευχαριστήριο

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Καθαρισμός Κάστρου Χώρας Κυθήρων

Η Εφορεία μας, σας εκφράζει τις θερμές της ευχαριστίες για τη συνεργασία και τη βοήθειά σας στο θέμα του καθαρισμού του Κάστρου της Χώρας Κυθήρων, με την απασχόληση δύο (2) εργατών, την αμοιβή των οποίων επωμίσθηκε η Κοινότητά σας

Η Προϊσταμένη της Υπηρεσίας
κ.α.α.

Ελένη Γκίνη - Τσοφοπούλου

Απαλλοτριώθηκε έκταση στο Καστρί (Παληόπολης) για αρχαιολογικούς σκοπούς

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» απαλλοτριώθηκε έκταση εμβαδού 8.093τ.μ. στη θέση Καστρί της Παληόπολης, με απόφαση του Περιφερειακού Δ/ντή Πειραιά και με δαπάνες του Ταμείου Αρχαιολογικών Πόρων και απαλλοτριώσεων, με σκοπό την εφαρμογή της απόφασης του Υπουργείου Πολιτισμού για την κτηματογράφηση της έκτασης για αρχαιολογικούς σκοπούς.

Έτσι, με την απόφαση αυτή ανατέθηκε η έκταση σε κτηματογράφο της Κτηματικής Υπηρεσίας Πειραιά, ο οποίος προέβη και στη σχετική σύνταξη εκθέσεως κτηματογραφήσεως, ενώ έχει συσταθεί σχετικό συνεργείο για την εργασία αυτή, καθώς και την ενημέρωση των ιδιοκτητών της περιοχής, οι οποίοι θα εμφανιστούν για να διεκδικήσουν τις σχετικές αποζημιώσεις των απαλλοτριώσεων.

Ματιές στα βιβλία

Ο καπετάν ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΜΑΡΜΑΤΣΟΥΡΗΣ είναι ο ποιητής της θάλασσας, αντάξιος του αείμνηστου Καββαδία και με ευρύτερους, τολμώ να πω, οραματισμούς.

Στο έργο του «ΕΝ ΠΛΩ ΚΑΙ ΕΝ ΟΡΜΩ» μας ξαναπαρουσιάζει στίχους του από Ανθολογίες και Συλλογές γνωστούς αλλά πάντοτε ελκυστικούς. Ζυμωμένους με το αλάτι της θάλασσας και λαξευμένους με τη μαεστρία της γνήσιας έμπνευσής του.

Κύριο χαρακτηριστικό της ποίησης του Μαρματσούρη; Μα, η Ελλάδα! Που σε κάθε φράση προβάλλεται η ιστορία, η σοφία και τα κάλλη της. Είναι λίγο;

Το βιβλίο του «ΒΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΗΜΙΦΩΣ», πάλι ποίηση, μας παρουσιάζει ο καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Θεσ/νίκης ΣΑΒΒΑΣ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ. Ο στίχος του κυλά προβάλλοντας μια σπάνια ειλικρίνεια και μια εντυπωσιακή ευαισθησία. Ο δημιουργός πιάνεται από το πιο ασήμαντο και φωτίζοντάς το του δίνει άλλες διαστάσεις, υψηλά νοήματα. Έτσι, οι αλήθειες του μας κατακτούν όντας τόσο κοντά στην ψυχή μας, ενώ ο λακωνικός του λόγος δεν στερείται από μια ειρωνεία, καθόλου όμως προκλητική.

Με άλλα λόγια, χαρά και αγαλλίαση να διαβάσεις παρόμοια βιβλία...

Τρίτη ποιητική συλλογή «ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ» του ΦΩΤΗ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΥ. Όμορφοι στίχοι που θέλγουν αλλά συχνά και μαστιγώνουν άτομα και καταστάσεις. Ενώ δεν τους λείπει ο ρομαντισμός και τ' όνειρο του ποιητή.

Αποτελεί σύμπτωση; Μπορεί. Αλλά και τούτο το βιβλίο στέκεται ισάξια πλάι στα δυο προηγούμενα, καθώς κι εδώ υπάρχουν όλα τα σημάδια μιας γνήσιας ποιητικής παρουσίας. Αυτό τα λέει όλα.

Το τελευταίο, για σήμερα, βιβλίο που θα μας απασχολήσει έχει τον τίτλο: «ΕΙΠΑ, ΝΑ ΠΩ...» και είναι του ΓΕΩΡΓΗ ΔΙΑΜΠΟΗ.

Εδώ πρόκειται για στίχους διαμαρτυρίας, που κρύβουν όμως πάμπολλες αλήθειες. Στίχους που μαγνητίζουν με την τεχνική τους και όχι μόνο φυσικά. Ο ποιητής - και μπράβο του - τολμά να εναντιωθεί σε όλους και σε όλα που τον ενοχλούν. Κάτι που κάνει χωρίς φόβο, αλλά με πάθος και ειλικρίνεια.

Επειδή συμφωνώ στις απόψεις και στα συμπεράσματά του, δεν μπορώ παρά να του σφίξω το χέρι. «Είπα να πω»,... και το λέω!

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9930.540

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 4126.551 - 4133.394
ΑΘΗΝΑ Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 3243.423

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΕΥΑΓΓΕΛΛΟΣ ΜΙΧ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ.: (0735) 33321

κουράγιο



ΚΑΦΕ ΒΑΡ

ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735-33828

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8 - Φρεαττύδα - Πειραιάς

Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ, ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Ψησταριά - Ταβέρνα

«Ο Μηνάς»

Φράτσια ΤΗΛ.: 31.386

Λειτουργεί χειμώνα - καλοκαίρι

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 9421453, 094-315552 - FAX 9301100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΑΡΤΟΠΟΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

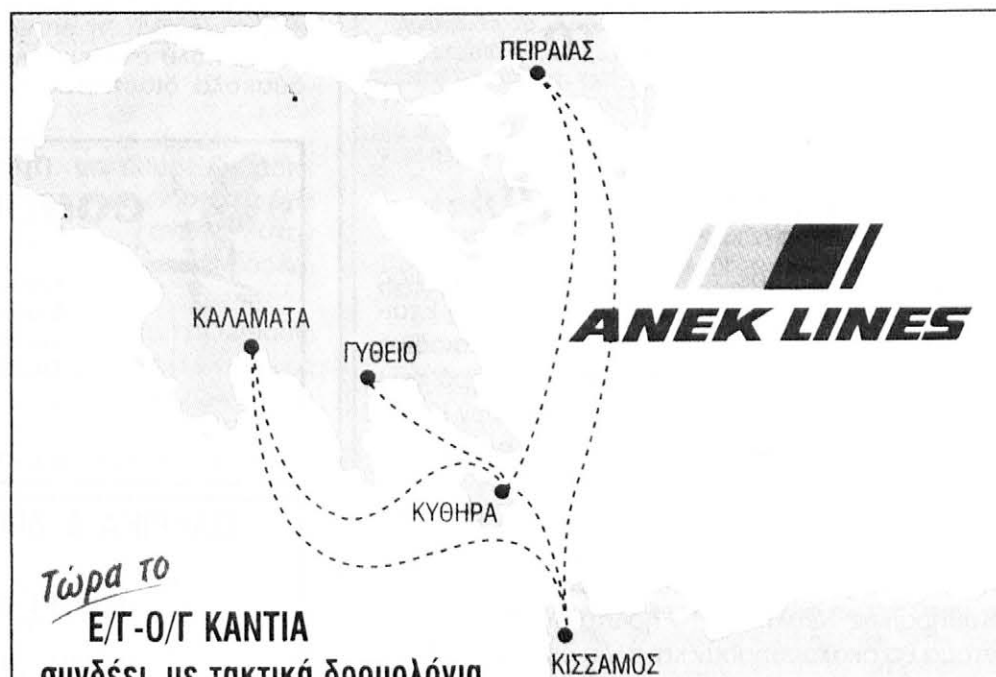
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλου»



Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο Κών/πόλεως 8 επίσης στην
Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομάτι
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ.: 4171.592 - 4132.183



Τώρα το

Ε/Γ-Ο/Γ ΚΑΝΤΙΑ

συνδέει, με τακτικά δρομολόγια,
την Κίσαμο με τα Κύθηρα,
το Γύθειο, την Καλαμάτα
και τον Πειραιά

Πληροφορίες και έκδοση
εισιτηρίων στα Κεντρικά
Πρακτορεία της ANEK και
σε όλα τα συνεργαζόμενα
με την ANEK Ταξιδιωτικά
Γραφεία.



Λιμενικοί Πράκτορες

ΠΕΙΡΑΙΑΣ : ANEK LINES Ακτή Ποσειδώνος & Λεωφόρος, τηλ.: 01/4118611-16, fax: 01/4115465

ΧΑΝΙΑ : ANEK LINES Πλ. Σοφ. Βενιζέλου, τηλ.: 0821/27500-27504, fax: 0821/27505

ΚΙΣΣΑΜΟΣ : ΑΝΘΡΩΠΑΚΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Οδός Παπαγιαννάκη, τηλ.: 0822/22655, fax: 0822/23464

ΚΥΘΗΡΑ : ΠΟΡΦΥΡΑ TRAVEL Λιβάδι Κυθήρων, τηλ.: 0735/31888

ΓΥΘΕΙΟ : ΡΟΖΑΚΗ ΣΟΦΙΑ Γύθειο Λακωνίας, τηλ.: 0733/22207-22650, fax: 0733/22229

ΚΑΛΑΜΑΤΑ : K & S TRAVEL SERVICES Φάρων 186, 24100 Καλαμάτα, τηλ.: 0721/87239, fax: 0721/20198



Προσοχή στις φωτιές και αυτό το καλοκαίρι

Είναι ανάγκη να προστατεύσουμε τον τόπο μας, όχι μόνο προστρέχοντας στην κατάσβεση της οποιασδήποτε πυρκαγιάς, αλλά κυρίως συμβάλλοντας με τον τρόπο μας, ο καθένας στην κάθε μορφή πρόληψής της. **ΠΡΟΣΟΧΗ** λοιπόν και αυτό το καλοκαίρι. **ΚΑΜΙΑ ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ.**

Κυθηραϊκή συμμετοχή σε Παγκόσμιο Συνέδριο στην Κρήτη

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» πριν λίγες μέρες πραγματοποιήθηκε στο Πολυτεχνείο Κρήτης το 8ο Διεθνές Συνέδριο με θέμα τον αυτοματισμό στα μέσα μαζικής μεταφοράς. Στο συνέδριο αυτό προσκλήθηκαν και μίλησαν πάνω από 350 επιστήμονες - ερευνητές από όλο τον κόσμο. Ανάμεσα στους προσκεκλημένους ήταν και ο συμπατριώτης μας **Αλέξανδρος Σωπασάκης** (γιος του **Ζαχαρία** και της **Κούλας Σωπασάκη**) και εγγονός του αγαπητού **Παναγιώτη Β. Κασιμάτη** από το Λιβάδι.

Ο Κυθήριος σύνεδρος εργάζεται στο Παν/μιο του Τέξας (Αμερικής). Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει θερμά και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

Με τη μεγάλη δωρεά Κρίθαρη κυκλοφόρησε το περιοδικό «Κυθηραϊκά Νιάτα»

Κυκλοφόρησε το περιοδικό της νεολαίας «Κυθηραϊκά Νιάτα», που εξέδωσε η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών. Το περιοδικό αυτό εξεδόθη χάρη στη μεγάλη προσφορά που έκανε πρόσφατα ο μεγάλος ευεργέτης των Κυθήρων κ. **Χαρ. Κρίθαρης** προς την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών για το σκοπό αυτό.

Το 1ο τεύχος του περιοδικού είναι καλαίσθητο, με πολύ ωραίο εξώφυλλο και είναι γεμάτο από τα πρώτα ποιήματα, τα πρώτα «φτερουγίσματα» της Κυθηραϊκής Νεολαίας. Το πρώτο βήμα έγινε. Σύντομα θα ακολουθήσουν και άλλα δείγματα. Ποιος ξέρει, ίσως μια μέρα από τα «Κυθηραϊκά Νιάτα» ξεπηδήσει ένας νέος Πάνος Φύλλης ή γιατί όχι... ένας νέος Φιλόξενος. Μπράβο στα παιδιά, συγχαρητήρια στην Εταιρεία και ένα μεγάλο ευχαριστώ της Νεολαίας στον κ. **Χαρ. Κρίθαρη**.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΨΗΣΤΑΡΙΑ
Καφέ ουζερί Πίτσα

Η ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ

Καρβουνάδες
Καρβουνάδες ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλ. 31754

Ανοιχτό όλο το χρόνο

Η Ιατρική μας στήλη

Η βλαπτική επίδραση του καπνίσματος στο καρδιαγγειακό σύστημα

Γράφει ο **Ζαφείρης Εμμ. Δαπόντες**
Καρδιολόγος, Διδάκτωρ
Πανεπιστημίου Αθηνών

Η σημασία του καπνίσματος σαν σοβαρού προδιαθεσικού παράγοντα για την στεφανιαία νόσο έχει καλά μελετηθεί και αποδειχθεί τις τελευταίες δεκαετίες από διάφορες μελέτες σε όλο τον κόσμο. Ο καπνός, κατά την καύση του, παράγει διάφορες τοξικές, δηλητηριώδεις ουσίες, οι οποίες προσλαμβάνονται από τον οργανισμό του καπνιστή, όπως διοξείδιο του άνθρακα, μονοξείδιο του άνθρακα, διάφορους κυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες με καρκινογόνο δράση, πίσσα, νικοτίνη, κυανιούχες ενώσεις κ.ά. Από όλες αυτές τις ουσίες, κυρίως υπεύθυνες για την βλαπτική επίδραση στο καρδιαγγειακό σύστημα είναι το μονοξείδιο του άνθρακα και η νικοτίνη.

Ο μηχανισμός με τον οποίο το μονοξείδιο του άνθρακα βλάπτει τον οργανισμό και κατά συνέπεια την καρδιά είναι ο ακόλουθος: Το μονοξείδιο του άνθρακα σαν χημική ουσία, έχει πολύ μεγαλύτερη χημική συγγένεια με την αιμοσφαιρίνη του αίματος, παρά το οξυγόνο. Επομένως η ένωση μονοξειδίου του άνθρακα με αιμοσφαιρίνη δημιουργεί ένα προϊόν, την ανθρακυλαιοσφαιρίνη, η οποία είναι μια ουσία πολύ σταθερή, και η οποία δύσκολα διασπάται. Κατά συνέ-

πεια, όταν ένας άνθρωπος έχει αναπνεύσει μονοξείδιο του άνθρακα (έχει δηλητηριαστεί δηλαδή) η ικανότητα των ερυθρών του αιμοσφαιρίων να μεταφέρουν και να αποδώσουν οξυγόνο στους ιστούς του σώματος και στην καρδιά είναι μειωμένη. Επομένως στους καπνιστές και κυρίως στους βαρείς καπνιστές υπάρχει (λόγω ανθρακυλαιοσφαιρίνης) μειωμένη προσφορά οξυγόνου στην καρδιά.

Από την άλλη πλευρά, η νικοτίνη, έχει μια συμπαθομιμητική δράση, προκαλεί αγγειοσπασμό, κυρίως στις περιφερικές αρτηρίες, αύξηση της αρτηριακής πίεσεως και ταχυκαρδία, έχουμε δηλαδή από την νικοτίνη αύξηση των αναγκών της καρδιάς σε οξυγόνο για τον μεταβολισμό της.

Αυτή ακριβώς η διαταραχή στο ισοζύγιο προσφοράς - αναγκών οξυγόνου στην καρδιά, μπορεί να προκαλέσει ένα οξύ ισχαιμικό επεισόδιο π.χ. κλινική εκδήλωση στηθάγχης ή ακόμη και εμφράγματος του μυοκαρδίου.

Επίσης, το κάπνισμα έχει βρεθεί ότι μειώνει τον χρόνο ζωής των αιμοπεταλίων και αυξάνει την συγκολλητικότητα τους, πράγμα το οποίο ευνοεί θρομβωτικές καταστάσεις.

Για όλους αυτούς τους λόγους λοιπόν, δεν είναι τυχαίο που το οξύ έμφραγμα του μυοκαρδίου είναι τρεις φορές συχνότερο σ' αυτούς

που καπνίζουν από αυτούς που δεν καπνίζουν. Εάν μάλιστα πρόκειται για βαρύ καπνιστή και εάν συνυπάρχουν και άλλοι προδιαθεσικοί παράγοντες, αυτή η αναλογία χειροτερεύει ακόμη περισσότερο. Φαίνεται ότι το κάπνισμα δεν προκαλεί τόσο αρτηριοσκληρωτικές βλάβες, αλλά κυρίως είναι εκλυτικός παράγοντας οξέων ισχαιμικών επεισοδίων. Επίσης έχει βρεθεί ότι οι καπνιστές, ακόμη και οι παθητικοί, είναι προδιαθεσμένοι να πάθουν επικίνδυνες θανατηφόρες κοιλιακές αρρυθμίες, και γι' αυτό ο αιφνίδιος θάνατος είναι πιο συχνός στους καπνιστές. Επίσης, το κάπνισμα ευθύνεται και για την περιφερειακή αποφρακτική αρτηριοπάθεια, καθώς επίσης, σε κάποιο ποσοστό και για αγγειακά εγκεφαλικά επεισόδια.

Εάν σε όλα αυτά συνυπολογισθούν η σχέση του καπνίσματος με την πρόκληση καρκίνου (κυρίως του αναπνευστικού συστήματος) καθώς και η επιβάρυνση την οποία προκαλεί το κάπνισμα σε άλλα όργανα νοσήματα (π.χ. βρογχικό άσθμα, γαστροδωδεκαδακτυλικό έλκος κ.τ.λ.) κατανοεί κανείς ότι είναι απόλυτα δικαιολογημένη η συμβουλή του καρδιολόγου προς τον ασθενή του αλλά και προς το κοινωνικό σύνολο γενικότερα για την διακοπή του καπνίσματος.

Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS AGENCY
Αγία Πελαγία (Μπροστά στην προβλήτα)

- Γενικός πράκτορας Miras Ferries
- Εισιτήρια με FLYING DOLPHINS
- και εισιτήρια από ΠΑΤΡΑ - ΙΤΑΛΙΑ
- Συνάλλαγμα/EXCHANGE

Υπεύθυνη: **Λία Μεγαλοκονόμου**
80200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ • Τηλ.: (0735) 33490, 33890 FAX: 33890

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΛΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ
Γεν. Αντιπρόσωπος στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 κιν.: 0735/31420
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: (0735) 31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλικών
6. Εμποροβιομηχανικές Ερευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235373, 5235376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026043

ALESSIO
SPORT WHEELS PROMOTION

TSW
TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 54 104 47 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 01 - 342 22 68, 342 21 38

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Η Μυρτιδιώτισσα στο Μαρούσι

«Χαίρε η της θυέλλης την μανίαν σβεννύσα.
Χαίρε η των στοιχείων την οργήν καταργούσα»
Σ. Καλούτσος

Γράφει ο Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

Ενα ακόμη μικρό ησυχαστήριο αφιερωμένο στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα που ακολουθεί το παλαιό εορτολόγιο, ευρίσκεται στο Μαρούσι, οδός Κανάρη.

Η περιοχή που βρίσκεται σήμερα είναι πυκνοκατοικημένη με πολλές πολυκατοικίες τριγύρω και δεν ενδείκνυται βέβαια για ησυχαστήριο. Σίγουρα όμως τα πράγματα θα ήταν πολύ διαφορετικά το 1962 που ιδρύθηκε.

Σήμερα εγκαταβιβεί εκεί μια μόνο Μοναχή η οποία περιποιείται τη μικρή Εκκλησία και φροντίζει τα λουλούδια της αυλής.

Επισκέφθηκα τη Μοναχή η οποία με δέχθηκε με καλοσύνη, μου άνοιξε την εκκλησία να προσκυνήσω και μετά με οδήγησε στο χώρο υποδοχής για το καθιερωμένο κέρασμα.

Άρχισα τις ερωτήσεις και εκείνη με χαρά μου είπε τα εξής:

Το ησυχαστήριο αυτό το ίδρυσε η Γερóντισσά μου η Σαββατία, που καταγόταν από τα Κύθηρα. Ήταν παντρεμένη εδώ στο Μαρούσι και όταν χήρεψε έγινε Μοναχή και σε δικό της οικόπεδο έκτισε το εκκλησάκι αυτό και αυτούς εδώ τους χώρους για να μένει αυτή και η συνοδεία της. Η εκκλησία κτίστηκε το 1962 όπως γράφει η επιγραφή πάνω από την είσοδο. Η Γερóντισσα Σαββατία εκοιμήθη το 1985 σε ηλικία 107 ετών. Εδώ στο Μαρούσι ζει η κόρη της και ο γαμπρός της και εκείνοι δεν γνωρίζουν από ποια οικογένεια και από ποιο χωριό των Κυθήρων καταγόταν.

Πράγματι επισκέφθηκα στην οδό Αναβρύτων στο Μαρούσι την κ. Φρόσω Κόσκορου, κόρη της Γερóντισσας Σαββατίας, η οποία μου είπε τα εξής:

Η μητέρα μου γεννήθηκε στα Αρωνιάδικα Κυθήρων. Το κοσμικό της όνομα ήταν Σταματίνα και ήταν κόρη του Κοσμά Θεοδώρου. Ήταν παντρεμένη εδώ στο Μαρούσι και όταν πέθανε ο πατέρας μου, έγινε Μοναχή και έκτισε την εκκλησία που είδατε, την οποία αφιέρωσε στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα, αφού γεννήθηκε και καταγόταν απ' τα Κύθηρα. Εγώ, παρόλο που γεννήθηκα εδώ, διατηρώ όμορφες αναμνήσεις απ' τα Κύθηρα γιατί μικρή έζησα δυο χρόνια κοντά στον παππού και τη γιαγιά, και έβγαλα δυο τάξεις του Δημοτικού στα Αρωνιάδικα.

Στην παρατήρησή μου ότι η μητέρα της θα ήταν πολύ καλή χριστιανή αφού έγινε Μοναχή μετά το θάνατο του ανδρός της και αφού έκτισε μια μικρή έστω εκκλησία, μου είπε τελειώνοντας.



Παναγία Μυρτιδιώτισσα Μαρούσι

Δυστυχώς τη μητέρα μου την παρέσυραν κάποιοι παλαιοημερολογίτες και όλα αυτά που είδατε τα έχει παραχωρήσει σ' αυτούς και τώρα πλέον ανήκουν στην Κερατέα (έδρα Αρχιεπισκοπής των Παλαιοημερολογιτών).

Αυτή την πικρία άφησε να της ξεφύγει η κ. Φρόσω Κόσκορου και φάνηκε καθαρά ότι τη λυπεί το γεγονός ότι δεν έχει πια δικαιώματα στο εκκλησάκι που έκτισε η μητέρα της.

ΙΟΥΝΙΟΣ 1997

JOHN D. STRATIGOS

Μια προσωπικότητα του 19ου αιώνα
με ισχυρή βούληση, εφύια και εργατικότητα

Το όνομα «ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ» αναφέρεται σε μια ορισμένη Οικογένεια των Κυθήρων συγκεντρωμένη σε ένα χωριό που λέγεται Μυλοπόταμος. Υπάρχει συνοικισμός, πάνω σ' ένα λόφο, που ονομάζεται «Στρατηγάδικα».

Το όνομα «Στρατηγός» είναι Βυζαντινής προελεύσεως όπως και πολλά άλλα παρόμοια ονόματα των Κυθρίων π.χ. Κομνηνός, Πατρίκιος, Πρωτοψάλτης, Νοταράς κ.ά.

Οι πρόγονοι αυτοί φαίνεται ότι πέρασαν από τον Μυστρά μετά την πτώση του Βυζαντίου και βρήκαν καταφύγιο στα Κύθηρα όπου έγιναν γεωργοί και βοσκοί.

Ο John Stratigos έχει μια ενδιαφέρουσα ιστορία.

Γεννήθηκε στα Κύθηρα κατά τον 19ο αιώνα, αγνώστο όμως πότε ακριβώς. Είναι αμφίβολο εάν είχε ποτέ ταξιδέψει έξω από τα Κύθηρα. Ίσως να πήγε στην Σμύρνη για κάποιο διάστημα όπου εκεί είχαν εγκατασταθεί δυο αδελφια του.

Γεγονός είναι ότι υπήρξε άνθρωπος ριψοκίνδυνος, δημιουργικός και ακούρατος. Σπάζοντας τα στενά όρια του νησιού έφυγε για την Αυστραλία. Ήταν το πρώτο ταξίδι στην αγνώστη αυτή χώρα που ανακαλύφθηκε όχι πολλά χρόνια πριν. Πότε ακριβώς έγινε αυτό δεν μπορεί να προσδιοριστεί. Ωστόσο από τον χρονολογικό υπολογισμό συναγεται ότι το ταξίδι αυτό έγινε με ιστιοφόρο της εποχής και γύρω από την Αφρική δεδομένου τι η διώρυγα του Σουέζ δεν είχε ανοίξει ακόμη.

Τα ιστιοφόρα της εποχής εκείνης ήταν μεγάλα πλοία με δάσους από πανιά και φαίνεται - κατά μίαν πληροφορία - ότι πολλοί από τους επιβάτες εργαζόντουσαν ως ναύτες μέσα στα πλοία αυτά κατά την διάρκεια του ταξιδιού.

Για να μπει κανείς μέσα σ' ένα τέτοιο πλοίο ιστιοφόρο και για ένα τόσο μεγάλο ταξίδι είναι βέβαιον ότι χρειαζόταν μεγάλο κουράγιο και δυνατή θέληση.

Ο John Stratigos φαίνεται ότι στην Αυστραλία εργάστηκε ευσυνειδήτητα και εντατικά ως εργάτης στην κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών. Έκανε χρήματα τα οποία τότε είχαν αξία (νομισματική διαφορά) για την Ελλάδα και γύρισε πίσω. Γυρίζοντας στα Κύθηρα αγόρασε κτήματα, δάνεισε «με το λόγο» αρκετά χρήματα, έφτιαξε έναν νερόμυλο (εργοστάσιο σταθερού εισοδήματος για την εποχή εκείνη) και παντρεύτηκε την Ατζολέτα Γαλανάκη. Η Ατζολέτα Γαλανάκη ήταν μια πολύ ωραία ξανθιά κοπέλα ηλικίας 23 ετών τότε ενώ εκείνος ήταν ένας ξερακιανός μελαψός δυνατός άντρας που είχε περάσει τα σαράντα.

Ωστόσο έζησαν αρμονικά και έκαναν δυο παιδιά. Την Γρηγορία και τον Δημήτρη.

Φαίνεται ότι η ανήσυχη φύση του τον έκανε να αποφασίσει ένα δεύτερο ταξίδι στην Αυστραλία.

Αφήνοντας το πρώτο του παιδί σε ηλικία 3 ετών και το δεύτερο σε ηλικία 6 μηνών. Το δεύτερο παιδί, ο Δημήτρης, ήταν ο μετέπειτα δάσκαλος του Μυλοποτάμου αειμνητός Δημήτριος Ι. Στρατηγός και πατέρας μου.

Αν υπολογισθεί ότι ο Δημ. Στρατηγός γεννήθηκε το 1886, συνάγεται ότι τότε περίπου (1886 ή 1887) ο πατέρας του John Stratigos έφυγε για το δεύτερο ταξίδι της Αυστραλίας, παίρνοντας μαζί του και τον κουμπάρο του Αντώνη Κονομο.

Αυτό ήταν το μοιραίο ταξίδι. Σκοτώθηκε καθώς τον πλάκωσε ένα δέντρο που κοβόταν κατά την διάνοιξη σιδηροδρομικής γραμμής σε εξαιρετικά δύσβατο μέρος πιθανώς στο Rainforest προς την Curanda. Το μέρος αυτό είναι εξαιρετικά δυσπρόσιτο με γκρεμούς, καταρράκτες (Baron Falls) και μικρές γαλαρίες.

Στο σιδηροδρομικό σταθμό του Cairns βρίσκεται ένα έντυπο εξαιρετικά διαφωτιστικό με τις δυσκολίες κατασκευής της σιδηροδρομικής γραμμής προς την Curanda. Οι χρονολογίες του θανάτου του John Stratigos συμπίπτουν με τις χρονολογίες κατασκευής και αποπερατώσεως του έργου αυτού.

Φαίνεται ότι ο John Stratigos είχε μια επιστασία σε εργάτες και καθώς υπήρξε σκληρός δουλευτής, θεωρήθηκε ότι η πτώση του δέντρου πάνω στην σκηνή του ήταν εσκεμμένη δολοφονική πράξη εκδίκησης.

Η εφημερίδα της εποχής αφιέρωσε μια σελίδα αναφερόμενη στις τραγικές συνθήκες του θανάτου του. Απόκομμα της εφημερίδας είχε στην κατοχή του ο γιος του και πατέρας μου Δημ. Στρατηγός. Ο θάνατος του John Stratigos δεν μπορεί να προσδιοριστεί επακριβώς χρονολογικά. Φαίνεται όμως να συνέβη στις αρχές της δεκαετίας του 1890. Την εποχή εκείνη τελειώνει η κατασκευή της δύσκολης αυτής σιδηροδρομικής γραμμής.

Κατά μια πληροφορία ετάφη στο Κοιμητήριο του Port Douglas, το οποίο ως πόλης τότε ήκμαζε, ενώ στο κοιμητήριο του Cairns όπου ετάφησαν μεταγενέστερα πολλοί εργάτες αυτής της σιδηροδρομικής γραμμής η οποία είχε φαίνεται πολλά θύματα δεν αναγράφεται το όνομά του (προσωπική έρευνα) στις αναρτημένες μαρμαρινές πλάκες.

Είναι προφανές ότι η πληροφορία ότι ετάφη στο κοιμητήριο του Port Douglas είναι ακριβής. Η πόλη αυτή τότε είχε πολύ περισσότερο πληθυσμό (120.000) από ότι το Cairns. Το Port Douglas μέσα σε 100 χρόνια έχασε την προτίμηση του κόσμου και σήμερα είναι ένα μικρό ψαράδικό τουριστικό χωριό με 3-4 χιλιάδες κατοίκους μόνον.

Η πληροφορία περί του ενταφιασμού του στο κοιμητήριο του Port Douglas προέρχεται από τον δικηγόρο του Sydney Mr Theo Magulas, ο οποίος μετέβη για τον ίδιο λόγο εκεί και συνεργάστηκε με την Historical Society.

Ο John Stratigos υπήρξε ένας από τους πρώτους Έλληνες μετανάστες της Αυστραλίας.

Πρόκειται για μια αγνοημένη λόγω των συνθηκών προσωπικότητα, χαρακτηριζόμενη από ισχυρή βούληση, εφύια, εργατικότητα και αδαμάστη αποφασιστικότητα. Είναι καιρός να τιμηθεί το όνομά του. Τα εγγόνια του, παιδιά του Δημ. και Ευφροσύνης Στρατηγού, έχουν προβεί σ' όλες τις διαδικασίες και διασκέυες που χρειάστηκαν ώστε ένα κτίσμα δικό του κοντά στον νερόμυλό του να γίνει εκκλησάκι (εοκλήσι) αφιερωμένη στο όνομα του ίδιου και της αρχοντικής συζύγου του Ατζολέτας, η οποία αν και ήταν πολύ νέα και ωραία όταν εφτάσαν τα θλιβερά νέα (26 μόλις χρονών) δεν ξαναπαντρεύτηκε μένοντας πιστή στη μνήμη του.

Αθήνα, Ιούλιος 1997

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ.: 4811.185 - FAX: 4260.897
Οικία: 3450.166

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθρίους

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567.477

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ.: (0735) 31226 - 31081. FAX: (0735) 31633

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικεύση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ.: 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ.: 4172.305

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ
ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ - ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ - ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ - ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ
ΕΠΙΠΛΑ ΜΠΑΝΙΟΥ - ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ
ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΑΝΙΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΣΟΚ!!!

ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΑΠΟ 2.000 δρχ/μ2
ΝΙΠΤΗΡΕΣ ΑΠΟ 9.000 δρχ./τεμ.
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΟΥ ΑΠΟ 6.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΠΤΗΡΑ ΑΠΟ 3.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΕΡΟΧΥΤΗ ΑΠΟ 3.000

ΤΗΛ.: 4185.375 - (0735) 33542



Τα προβλήματα των Αντικυθήρων

Πρωτοφανής αδιαφορία των αρμοδίων για τα καυτά προβλήματα των Αντικυθήρων που είναι τα ακόλουθα:

1) Συγκοινωνιακό: Το έχομε θίξει κατ' επανάληψη τον τελευταίο καιρό και εξακολουθούν να ταλαιπωρούνται οι κάτοικοι των Αντικυθήρων με 2 μόνο προσεγγίσεις εβδομαδιαίως έναντι 6 που είχαμε τα προηγούμενα έτη.

2) Ηλεκτροδότηση. Εδώ και 8 μήνες ξεκίνησαν οι εργασίες για τη σύνδεση της ΔΕΗ με τον φωτοβολταϊκό σταθμό και του ΟΤΕ. Η ΔΕΗ παρέλαβε τα χρήματα του ΟΤΕ και κοινότητας και κατόπιν τηλεφωνικής μου επικοινωνίας προς τους αρμόδιους δήλωσαν ότι οι εργασίες θα ξεκινήσουν το Δεκέμβριο με αποτέλεσμα οι κάτοικοι να μείνουν στο σκοτάδι και τον επόμενο χειμώνα.

3) Ελικοδρόμιο: Όπως γράψαμε και σε προηγούμενη εφημερίδα, όλα τα ελικοδρόμια του Αιγαίου παραλαμβάνονται εντός του Ιουνίου, εκτός φυσικά των Αντικυθήρων που δεν γνωρίζουμε πότε θα ξεκινήσει.

4) ΟΤΕ: Εδώ και 5 χρόνια ο ΟΤΕ έχει προγραμματίσει την τοποθέτηση 10 νέων τηλεφωνικών συσκευών και 2 καρτοτηλεφώνων.

5) Ψυχαγωγία: Η ΕΡΤ 2 εδώ και 8 χρόνια έχει υποσχεθεί την τοποθέτηση κεραίας στο νησί μας.

6) Έργα οδοποιίας: Εδώ και πολλά χρόνια εκκρεμεί η τσιμεντοστρώση πολλών δρόμων και ιδιαίτερα στο χωριό Γαλανιά.

7) Τοποθέτηση ενός γερανού στο αλιευτικό καταφύγιο σε περίπτωση θαλασσοταραχής να μπορούν οι ψαράδες να σηκώνουν τις βάρκες, πράγμα που έχει υποσχεθεί από χρόνια το λιμενικό ταμείο Κυθήρων.

Και άλλα πολλά είναι τα προβλήματα του ακριτικού νησιού μας. Κάνω έκκληση προς όλους τους αρμόδιους να δείξουν λίγο ευαισθησία προς τους κατοίκους του νησιού μας, μεγαλύτερο ενδιαφέρον από όλους τους βουλευτές μας, που ορισμένοι αδιαφορούν πλήρως. Ζητάμε να ενημερωθούμε πότε θα εφαρμοστεί το αναπτυξιακό πρόγραμμα των Αντικυθήρων. Τέλος, ερωτώ τον Υπουργό Εμπ. Ναυτιλίας κ. Σουμάκη πότε θα εφαρμοστεί ο νόμος σ' αυτό τον τόπο. Κατόπιν επίσκεψής μου στο Υπουργείο, μου δήλωσαν όλοι οι αρμόδιοι ότι το πλοίο «ΜΑΡΙΑ ΠΑ» απαγορεύεται να ταξιδεύει νύκτα. Όπως και παλαιότερα με το ΜΑΡΘΑ πολλές φορές ταξίδευε νύκτα προς Αντικύθηρα, Καστέλι. Σή-

μερα, στις 13 Ιουνίου, το πλοίο αναχώρησε στις 7 το βράδυ από ΝΕΑΠΟΛΗ για ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ - ΚΑΣΤΕΛΙ.

Χαρτογράφηση στο λιμάνι Αντικυθήρων

Έπειτα από διαβήματα της Κοινότητας και Ένωσης Αντικυθήρων προς την αρμόδια υπηρεσία, άρχισε επιτέλους η χαρτογράφηση στο λιμάνι των Αντικυθήρων, όπου ο χάρτης θα βοηθήσει τους εκάστοτε καπετάνιους που θα προσεγγίζουν στο νησί μας.

Έφθασε και 2ος Αγροτικός Ιατρός εις Αντικύθηρα

Πριν λίγες μέρες έφτασε στο νησί μας και 2ος αγροτικός ιατρός και έτσι θα υπηρετούν 2 στο Περιφερειακό Ιατρείο Αντικυθήρων. Πρέπει να ευχαριστήσουμε το Υπουργείο Υγείας για το ενδιαφέρον του προς τους Ακρίτες μας.

Ονομάζεται Πέτρος Φλώρος.

Γλυτσός Ιωάννης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΕΠΑΡΧΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ Ε/Γ - Ο/Γ «ΚΑΝΤΙΑ»»

«Το από 25.6.1997 έγγραφο της ANEK LINES»

Όπως πληροφορηθήκαμε την 07.07.1997 δρομολογείται το πλοίο «ΚΑΝΤΙΑ» της Ανώνυμης Ναυτιλιακής Εταιρείας Κρήτης Α.Ε. στις γραμμές Κίσαμος - Πελοπόννησος - Πειραιά κ.λπ.

Με έκπληξη διαπιστώσαμε ότι στα προς έγκριση δρομολόγια της ανωτέρω Εταιρείας δεν συμπεριλαμβάνεται η προσέγγιση του πλοίου στα Αντικύθηρα, καθ' ότι, όπως ισχυρίζεται η «ANEK LINES» δεν είναι δυνατόν να εκτελεσθούν τα απαιτούμενα έργα υποδομής στο λιμάνι του Νησιού μας, όπως ζητήθηκαν από την ανωτέρω Εταιρεία από το Λιμενικό Ταμείο Κυθήρων, με το αριθ. 10979/2914/19.05.1997, έγγραφό της.

Εκτιμούμε ότι είναι καθ' όλα Κοινωνικά άδικο ένα νησί πραγματικά ζωντανό να απομονώνεται δι' αυτού του τρόπου από την ακτοπλοϊκή σύνδεσή του με τον Πειραιά και τα Κύθηρα, όπου Διοικητικά ανήκει, αλλά και την Κρήτη, που διατηρεί ανέκαθεν στενούς κοινωνικούς δεσμούς.

Παρακαλούμε λοιπόν όπως κατά έγκριση των προτεινόμενων δρομολογίων του πλοίου «ΚΑΝΤΙΑ» από την Υπηρεσία σας, συμπεριληφθεί στα δρομολόγια του και το νησί μας, τόσο κατά τη μετάβασή του προς Πειραιά και Κύθηρα, όσο και ως προς την επιστροφή του από Πειραιά προς Κρήτη.

Με τη βεβαιότητα ότι θα ικανοποιηθεί το δίκαιο αίτημά μας

Ευχαριστούμε θερμά!!!

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Ευστράτιος Ι. Κατσανεβάκης

Δωρεές προς τον Ιερό ναό Κοίμησης της Θεοτόκου, Παναγιάς του χωριού Μελιτιάνικα

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. Χ.Κ. | 500 \$ Αυστραλίας |
| 2. Ανώνυμη | 100 \$ Αυστραλίας |
| 3. Ανώνυμη | 100 \$ Αυστραλίας |
| Σύνολο | 700 \$ Αυστραλίας |

Τους παραπάνω ανώνυμους δωρητές ευχαριστώ εκ μέρους των κατοίκων του χωριού Μελιτιάνικα.

Αναστάσιος Δ. Τριφύλλης

Δωρεές προς την Ένωση Αντικυθήρων

Σταύρος Γαλανάκης 100 δολ. Αυστραλίας, Πέτρος Ηλ. Γαλανάκης 10.000 δρχ., Μαρίνος Ι. Αλεβιζάκης, Θεώνη Νούσια, Απόστολος Νούσιας, Ιωάννης Τσιχλάκης από 5.000 δρχ.

Το Δ. Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές.

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στη συνεδρίαση της 25-6-97 του Δ.Σ. της Ενώσεως των απανταχού Αντικυθηρίων, ο Γραμματέας της Ενώσεως κος **Μιχαήλ Ευστράτιου** υπέβαλε την παραίτησή του από τη θέση του Γ. Γραμματέα της Ενώσεως λόγω φόρτου εργασίας. Το Δ.Σ. της Ενώσεως έκανε δεκτή την παραίτησή του και τον ευχαριστούν θερμά για τις υπηρεσίες που έχει προσφέρει, και θα εξακολουθεί να προσφέρει στην Ένωση από τη θέση του συμβούλου.

Κατόπιν ακολούθησε ψηφοφορία για την συμπλήρωση των θέσεων του Αντιπροέδρου και Γραμματέα τις οποίες κατέλαβαν ο κ. **Κων/νος Ζούλος** αντιπρόεδρος και κος **Γεώργιος Λιγοψυχάκης** Γ. Γραμματέας.

Το Δ.Σ.

Δωρεές

— Ο κ. **Μύρων Π. Αλεβιζάκης** δρχ. 5.000

— Ο κ. **Παύλος Μ. Αλεβιζάκης** δρχ. 5.000

Δια τας ανάγκας της Ενώσεως των απανταχού Αντικυθηρίων. Το Δ.Σ. εκφράζει τις ευχαριστίες του.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΦΡΑΤΣΙΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΣΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΞΕΝΩΝΕΣ

Α': Εις μνήμην του αείμνηστου χωριανού
ιατρού Θεοδ. Κ. Μαρέντη

1. Από την οικογένεια **Κοσμά Θ. Μαρέντη** δρχ. 50.000
2. Από την οικογένεια **Δημήτρη και Ελένης Καβούρη** δρχ. 10.000
3. Από το **Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων** με απόφαση του Δ.Σ. αντί στεφάνου δρχ. 25.000 και
4. Από την οικογένεια **Αντωνίου Θ. Μαρσέλου** δρχ. 10.000

Β': Εις μνήμην **Αντζολέτας Θ. Κονόμου**
(1 έτος από το θάνατό της)

Από ανώνυμη δρχ. 30.000

Γ': Στη μνήμη **Παν. Δ. Καλοκαιρινού** δρχ. 20.000 από την οικογένεια Θεοδ. Δ. Καλοκαιρινού.

ΓΕΝ. ΣΥΝΟΛΟ δρχ. 145.000

Ευχαριστούμε θερμά όλους και διαβεβαιώνουμε ότι τα χρήματα θα διατεθούν αμέσως για τις ανάγκες εξοπλισμού των ξενώνων, ώστε να λειτουργήσουν άψογα τη φετινή τουριστική περίοδο.

Το Δ.Σ.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100

(01) 4173.542 - 4133.573

Fax: 4133.548

Εκδρομή των Αντικυθηρίων

Την Κυριακή 1 Ιουνίου η Ένωση των απανταχού Αντικυθηρίων πραγματοποίησε την ετήσια εκδρομή στην Αταλάντη.

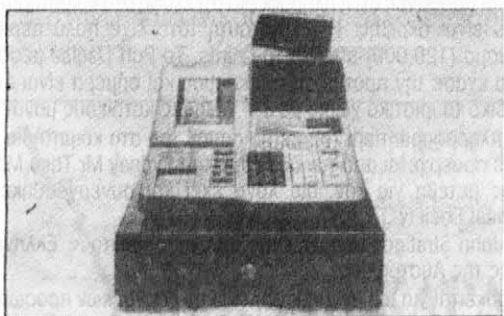
Η εκκίνηση της εκδρομής έγινε από το Δημοτικό Θέατρο με 2 πούλμαν με σταθμό το Θεολόγο μισής ώρας και εν συνεχεία αναχώρηση προς Αταλάντη, όπου είχαν κλείσει εξοχικό κέντρο στο οποίο συγκεντρώθηκαν όλοι οι εκδρομείς για φαγητό και διασκέδαση. Κατά τη διάρκεια της παραμονής μας στο κέντρο το κέφι ήτο μεγάλο. Έπαιξαν βιολί το **Χρήστος Χαρχαλάκης**, λύρα ο **Μανώλης Κατσανεβάκης** και λαούτο ο **Μανώλης Μαρακάκης**, που με τις μαντινάδες και τα τραγούδια του μας ενθουσίασε.

Ευχόμεθα και του χρόνου

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

TAMEIAΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX 0735 - 33130



NICHOLAS ARONEY ENCOURAGEMENT AWARDS

We have in previous issues of The Kytherian called for nominations on behalf of students who have performed well at the 1996 Higher School Certificate and who wish to be considered for the Nicholas Aroney Encouragement Award.

The Trustees of the Estate of the late Nicholas Aroney set up the awards back in 1990 in order to recognize the achievements of children of Kytherian background. At the time, the Trustees stipulated that awards were to be made to students of Kytherian birth or descent who:

- (i) obtain the highest mark of such Kytherian students studying for the Higher School Certificate Exam; and/or
- (ii) obtain the highest mark of such Kytherian students in the subject of Modern Greek language.

The Trustees have recently stressed that the awards are to be awarded «objectively on the basis of strong performance in the HSC» and that any student recipient of the award should have a «high TER mark».

A sum of \$5.000 has been given to the Kytherian Brotherhood this year for the purpose of the

awards, of which %1.000 has been set aside as an encouragement award of awards to students who otherwise may not meet the above criteria.

We therefore invite any student who considers that he or she is eligible for consideration to submit a copy of the HSC results and TER score.

All nominations close 30 July, 1997 after which the Committee of the Brotherhood will commence deliberations.

The winners will be notified and their awards will be handed at a function to be held later in the year.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

*A Biography of
Sir Nikolas Laurantus, MBE*

JEAN MICHAELIDES

3

The Golden Years



After Nicholas handed the Vice-Chancellor his cheque for \$100,000 in the presence of the journalists, Williams assured him that the money would be used 'to help every Greek boy and girl in New South Wales to become well educated'.

'This is why I gave the money to the University,' Nicholas explained. 'Greek is a mother language and is indispensable to a proper understanding of English and other European languages. I could not speak a word of English when I arrived in Sydney from Greece. I haven't had any schooling since, but education has become an obsession with me. I would like to see every Greek boy and girl in this country well educated — and other students attracted to the Greek language.'

Turning to the *Sun* reporter, Nicholas added that the study of Greek 'could assist them so materially in their other studies. Philosophy, literature, owe much to Greek.' As the journalists in front of him wrote in their notebooks, he further added with a twinkle in his eye and a broad smile, 'and, you know, I'm getting as much fun out of giving money away as I did when I was making it'. And he meant it.

One of the reporters then asked him how he had made his money. He described his early days in Grenfell and his experience with hotels and farms before turning to cinemas and then, finally, returning to the land where he had been very successful.

'I've been lucky,' he said. 'But then this is a tremendous country. And you can't make a successful Australian out of a bad migrant... The only way to get on in this country is to learn the language — and learn it as well as the next bloke.'

He concluded the interview that morning by saying, 'Now I want to share my wealth in a way that will help other Greek migrants. Perhaps my gift to the university may help future Greek migrants to live better in this wonderful country.'

Later a television reporter from Channel 2 interviewed him in Hyde Park, explaining by way of introduction, 'When he's not talking to his friends at the Hellenic Club, he's strolling around Hyde Park. You won't find him in *Who's Who* — which suits Mr Laurantus just fine. Labelled Australia's Shiest Millionaire, but in the Greek community he's revered. As a dedicated Greek-Australian he's found the perfect way to give away his money.' The interviewer then asked Nicholas why he supported the Chair for Modern Greek.

'Because the Classical is out of the question,' he said promptly.

'Is it? Why?'

'Too damn difficult.'

The interviewer laughed and asked him about his standard of education. Had he ever read any of the Greek plays, for example.

'Oh yes,' he said. 'I've read some of Euripides, Socrates, too. Oedipus — in English, though, not in Greek.'

The interviewer then told listeners: 'Sixty years in Australia haven't blotted out a fierce pride in being Greek. His grandchildren, Mr Laurantus sadly admits, don't speak their own language, so he's not giving \$100,000 away for nothing.'

Asked about the response from the Greek community, Nicholas said emphatically, 'Most enthusiastic. They don't know how to thank me for it — letters, telegrams. So that makes me very happy.' He hesitated for a moment. 'I must tell you this — I'm, I'm — a little bit timid. All through my life I've been that way.'

Surprised, the interviewer said 'Have you?'

'Yes.'

'But — how have you been so successful then?' The interviewer sounded puzzled.

'Oh, I'm not timid in business,' said Nicholas firmly. The interview ended in laughter.

In April 1980 the University's Senate announced that the Chair of Modern Greek would henceforth be known as the 'Sir Nikolas Laurantus Chair of Modern Greek', and by 1984 some 200 students were enrolled in the Department of Modern Greek at the University of Sydney, ten of them as postgraduate students. Most of them came from Greek families. Many had already studied modern Greek at school, for in 1974 the New South Wales Department of Education, yielding to community pressure, had decided to introduce modern Greek into the school curriculum. The 1976 Higher School Certificate was the first to include modern Greek as a full option.

Η συνέχεια στο επόμενο

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Κ. ΛΑΔΑΣ

- Ταβανώσεις εξοχικών σπιτιών
- Ντουλάπια κουζίνας
- Επενδύσεις τοίχων
- Κουφώματα

Ποταμός - Κύθηρα - Τηλ: 33590

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ♦ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ♦ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ♦ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ♦ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4121.378

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα
Τηλ.: (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



SKLAVOS SERVICE



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

ΠΕΡΟΥΚΕΣ

ΠΑΘΗΣΕΩΣ - ΧΗΜ/ΠΙΑΣ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΕΣ • ΑΝΔΡΙΚΕΣ • ΠΑΙΔΙΚΕΣ



ΒΑΣΙΛΗΣ ΤΑΤΑΡΟΓΛΟΥ

ΔΕΧΟΜΑΣΤΕ ΤΑΜΕΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 14 ΤΗΛ. 7221974 - 7248560
ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 9-5 μ.μ. ΕΚΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

«ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ»

• ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

• ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΕΙΔΗ

• ΜΕΛΙ ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ

• ΟΙΝΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
(χύμα και σε συσκευασία)

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Δ. ΚΑΜΛΙΓΕΡΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: (0735) 31244, 31832 • FAX: (0735) 31244 • ΤΗΛ: 094 550338

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios
πλήρως εξοπλισμένα για όλο το χρόνο
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)

Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33814 - 33834
Αθήνα: (01) 9708289
Fax: (0735) 33915

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
18531 Πειραιάς

Τηλ.: 4173.272
2750.020

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4120.898

MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

Continued from page 1

The island's inaccessibility by sea is a major drawback and the principal negative factor governing our tourist industry. One boat service even thought it may be on a daily basis certainly does not suffice to encourage tourism. Accessibility is No 1 priority! While other islands have several boats calling in per day, Kythera has on many occasions not even had one boat per week! Thirty years ago it was understandable, twenty years ago the situations looked truly promising. It finally looked as if Kythera had made the charts - (navigation's charts that is!). Twenty years ago it was difficult to imagine that the situation could go from better to worse. Where does one put the blame today? On Kytherians? On the government?

The uncertainty surrounding the schedule of the ferry has caused a great deal of concern. It appears that agents and port authorities are not in a position to advise on departure times from any of the ports and accordingly bookings cannot be made in advance. Utter chaos will ensue with August looming. There are many people who want to plan and program their holiday ahead but at this point in time they cannot make any reservations. For many, the dilemma of how to go to Kythera and who don't give up that easily, it is understood that ANEK is providing a vessel in the next few days which will sail from Piraeus on a once weekly basis connecting Kythera with Crete. Half the summer season of course has been lost but there are still

several exciting weeks ahead.

Another warning for those intending to travel to Kythera by flying dolphin. It's a little bit of a shock when disembarking at Diakofti, for suddenly, you find yourself somewhere on the Never Never. If you haven't arranged transport on arrival, you may have a problem. A short walk in the scorching sun - a couple of kilometers away from the quay to the opposite side of the harbor (perhaps lugging your suitcase as well) and you will find the nearest phone! Your only recompense until your taxi comes, will be a dip in the cool emerald colored waters of Diakofti while your fish is being frilled at the seaside taverna.

Of course the picture would not be complete without an Olympic Airlines strike which occurred end of June. This of course did not only affect Kythera, but the whole Greek tourist industry. Let's hope the lure of Greek seas, skies and sunsets is enough to offset any further strikes.

Summer cultural events on the island got off to an early start this year. On the 22th June an open invitation was extended by the Mayor of Karava Mr Costa Faros and his council for everyone to attend «KARAVA 97». The two beautiful old school buildings housed exhibitions, the lower school exhibited the photography of Dino Coroneo and works by local artists, Evangelos Vanges, Daphne Petrochelios, Yiorg Daine and Gabriel Psarra and byzantine icons of Christo Sideri and the upper school displayed old photos and memorabilia of the school dating back to 1880 together with a collection of Kytherian fossils and gems donated by Mr Tasso Coroneo. Highlight of the evening was the 50

member choir of the Alimos Municipality which together with the 50 member dance troupe provided entertainment of a quality rarely seen on the island. The choir is considered one of the best in Greece and their performance truly enthralled the 500 people who attended.

Do you envisage yourself an expert in the field of wines or do you fancy the idea of teasing your palate with full bodied whites and rich red wines? If so, then may we suggest that the Mitata Wine Festival is for you. Bear in mind the dates 8th & 9th August... This two days festival is organized by the local society of Mitata, «MYRTIA». You will have the pleasure of wandering from barrel to barrel tasting the products of local wine-makers and filling your souvenir carafes with the wine of your choice.

The 16th & 17th August are also very important dates for your diary. This year the society «PORTOKALIA» is celebrating its 20th anniversary and its annual event, the «KARAVITIKO PANIYIRI» promises to be grander than previous years. There is an attraction for every member of your family from toddlers to even the oldest «yiayia and pappou». The variety of stalls, luna park, disco, folk museum, taverns, etc. keep everyone happy for hours on end. The local Kytherian orchestra with its traditional repertoire provides the live entertainment for the evening.

At the FRATSIA AGRICULTURAL EXHIBITION Kytherian arts and handicrafts are displayed along with products of local farmers and grasiers. Once again you have the opportunity of dancing under the stars as Fratsia's enormous central plaza is transformed into the island's most spacious dance floor. Dates have yet to be announced...

A heavy social schedule awaits you for the ensuing weeks as dances are usually held in other villages as well, such as Carvounades, Logothetianika, Biaradika etc. So come throw your cares away, dance your feet off, drink and be merry. Kythera's perfect for swimming, relaxing, exploring by day and carousing and reveling by night! Kythera can be, and truly is, all that it promises.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, Τηλ.: 5249. 973

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132.183 - 4171.592

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ



**ΤΩΡΑ για πρώτη φορά
στα ΚΥΘΗΡΑ**

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής
πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές
σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542

**ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ**

ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

GENERAL ELECTRIC, Miele, AEG, PHILIPS, Whirlpool, SIEMENS, SANYO, SONY, ZANUSSI, Electrolux, PIONEER

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΕΙΡΗΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720
31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ. 33620

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι
Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 11471
Τηλ.: 6434.027 FAX: 6435.387

westside lounge
& **ASTRA LOUNGE**
Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager
Miranda Hatziplis

Ο Δήμαρχος του Gladstone κ. Παν. Κορωναίος στην Ελλάδα

Εφθασε πριν λίγες μέρες για ξεκούραση στην Ελλάδα και θα μεταβεί και στον τόπο καταγωγής του, τα Κύθηρα, για ολιγοήμερες διακοπές. Είναι η Τρίτη θητεία που εκλέγεται Δήμαρχος αυτής της αναπτυσσόμενης περιοχής, που θεωρείται το τρίτο λιμάνι του κόσμου πλέον, και μάλιστα στις τελευταίες εκλογές εξελέγη χωρίς αντίπαλο και χωρίς να διεξαχθούν εκλογές, αφού δεν υπήρχε αντίπαλος υποψήφιος. Η «Κ.Ι.» καλωσορίζει τον κ. Κορωναίο και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062.641 (κ. Ρήγα)

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ.: 4111.678 οικία 4112.529



Νέες δραστηριότητες

Ο Αγιογράφος **Χρήστος Σιδέρης** θα παρουσιάζει έκθεση βυζαντινών εικόνων και έργων τέχνης όλο το μήνα Αύγουστο σε εκθετήριο χώρο που βρίσκεται στο κέντρο του Ποταμού, δίπλα στο φροντιστήριο Αγγλικών.

Στις 28 του μηνός Ιουνίου έγιναν τα εγκαίνια του νέου **Super Market Καλλιόπης και Νικολάου Δάβαρη** στο κέντρο του Λειβαδιού. Το κατάστημα παρέχει είδη διατροφής, φρουτοκίνηση και πολλά άλλα είδη σε πολύ καλές τιμές.

Τους ευχόμαστε **ΚΑΛΕΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ**.

Στις 29 Ιουνίου έγιναν τα εγκαίνια του νεοκτιστού καταστήματος ιδιοκτησίας του κ. **Νικολάου Κασιμάτη** ή **(Ταμπούρου)**, στο κέντρο του Λειβαδιού. Το κατάστημα αποτελείται από το υπόγειο και από δυο ορόφους. Το υπόγειο και ο πρώτος όροφος αποτελούνται από δυο μεγάλες αίθουσες που χρησιμεύουν ως κατάστημα και έχουν έκταση 500m² (ο δεύτερος όροφος θα χρησιμοποιηθεί ως κατοικία). Οι αίθουσες αυτές είναι γεμάτες από ηλεκτρικές συσκευές, τηλεοράσεις, ψυγεία, καταψύκτες, ραδιόφωνα κ.λπ. καθώς και από είδη της νοικοκυράς. Π.χ. μαγειρικά σκεύη μη ηλεκτρικά. Πρόκειται για ένα πολυτελέστατο κατάστημα, ευρύχωρο, ελκυστικό, **ΜΟΝΑΔΙΚΟ** για τα Κύθηρα, προσφέροντας ποικιλία για επιλογή αγοράς, προσιτές τιμές, άμεση εξυπηρέτηση. Ευχόμεθα να είναι **καλορίζικο** και **ΚΑΛΕΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ**!

Ο φούρνος στην Καρβουνάδα ανανεώθηκε και παρέχει ποικιλία και αφθονία παραδοσιακών γλυκών, βουτημάτων, φρέσκων και τραγανών παξιμαδιών, κουλουριών καθώς και άλλων ειδών, όπως αναψυκτικά κ.λπ. Η δραστηριότητά του έχει επεκταθεί και έτσι μπορεί ο καθένας να αγοράσει τα κυθηραϊκά του παξιμαδιά σε όλα τα καταστήματα **Α.Β. Βασιλόπουλος, Θανάπουλος** στην Κηφισιά, σε πολλά καταστήματα της Θεσσαλονίκης και βέβαια ακόμη πιο μακριά, στην Αυστραλία... Στους ιδιοκτήτες **Γ. Κασιμάτη και Ι. Κορωναίο** ευχόμαστε καλές δουλειές.

Σε λίγες μέρες θα ανοίξει ένα νέο κατάστημα στο Λειβάδι του **Κοσμά** και της **Μαρίας Πετροχείλου** από τα Φράτσια. Το κατάστημα θα εκθέτει πλακάκια, είδη υγιεινής και αξεσουάρ μπάνιου. Ευχόμαστε καλές δουλειές.

Ένας μινωικός πολιτισμός αναδεικνύεται στα Κύθηρα

Με την πρωτοβουλία και τη χρηματοδότηση της εταιρίας Κυθηραϊκών Μελετών, ο καταξιωμένος αρχαιολόγος κος **Γ. Σακελλαράκης** έκανε σημαντικές ανασκαφές στα Κύθηρα και απεκαλύψε, το 1994, το μοναδικό εκτός Κρήτης ασύλητο Μινωικό Ιερό Κορυφής στον Άγιο Γεώργιο Κυθήρων (στο Βουνό)!!! Σημαντικά υπήρξαν και τα αρχαιολογικά ευρήματα που οπωσδήποτε πρέπει να εκτεθούν στο Μουσείο Κυθήρων.

Αισθάνομαι την ανάγκη να συγχαρώ και δημόσια τον πρόεδρο της Εταιρίας Κυθηραϊκών Μελετών κ. **Δημ. Κόμη** που παρότι διανύει την ενάτη δεκαετία της ζωής του, επιτελεί έργο ζωής και αποτελεί φωτεινό σηματοδότη για τις νεότερες γενιές, στις «ζοφερές» μέρες που ζούμε. Επίσης, συγχαίρω τα λοιπά μέλη της εταιρίας, τα Κυθηραϊκά σωματεία, τους Κυθηριούς δωρητές και τους υπόλοιπους χρηματοδότες που ενίσχυσαν την προσπάθεια αυτή. Οι ανασκαφικές έρευνες του κ. Σακελλαράκη πυροδότησαν και υποβρύχιες αρχαιολογικές έρευνες του Ινστιτούτου Εναλίων Αρχαιολογικών Ερευνών (Ι.Ε.Ν.Α.Ε.) κοντά στη νησίδα Αντιδραγονέρα, με αποτέλεσμα να ανακαλυφθούν 9 λίθινες άγκυρες, όταν μέχρι σήμερα είχαν ανακαλυφθεί ολόκληρη τη Μεσόγειο 18 παρόμοιες άγκυρες!!

Οι παραπάνω ανακαλύψεις απασχόλησαν τον ημερήσιο τύπο και προκάλεσαν το παγκόσμιο επιστημονικό ενδιαφέρον (ήδη οι Αγγλοι ενδιαφέρθηκαν για τις ανασκαφές).

Κύθηρα και Παυλοπέτρι

Τα παραπάνω έχουν ιδιαίτερη σημασία και για τον πολιτισμό της Ελαφονήσου. Στο βιβλίο «Ελαφονήσι το Σμιγοπέλαγο Νησί» που εκδόθηκε το 1993, ένα χρόνο πριν το πέρας και τα συμπεράσματα των ανασκαφών, διαβάζουμε στη σελ. 28 τα εξής: «Στην Μεσοελλαδική περίοδο κεραμικά από το Παυλοπέτρι αποδεικνύουν Μινωικές επιρροές οι οποίες θα μπορούσαν να προέλθουν και από το Μινωικό οικισμό στο Καστρί των Κυθήρων. Εξάλλου ένα εισαγόμενο είδος (ΥΜΙΑ) δείχνει συνεχή επαφή της Ελαφονήσου με τα Κύθηρα».

Επιβάλλεται λοιπόν, όχι απλά η διάσωση του αρχαιολογικού χώρου στο Παυλοπέτρι, αλλά η έναρξη χειρουργικών και υποβρυχίων ερευνών στην περιοχή που μαζί με την επέκταση και ολοκλήρωση των ερευνών στα Κύθηρα θα προσδώσουν πολύτιμες πληροφορίες για τον πολιτισμό όχι μόνο της περιοχής μας, αλλά ολόκληρης της Ν. Ελλάδας.

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία.
Κων/νος Δ. Μέντης
Συγγραφέας - Καθηγητής

Τα νέα του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

Στα πλαίσια των πρωτοβουλιών για το 1997 η ομάδα παραγωγών μελιού του **ΑΓΡΟΤΙΚΟΥ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ** οργανώνει μελισσοκομική εβδομάδα από 28-7-97 έως 2-8-97.

Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στη μνήμη του μεγάλου μας δασκάλου **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ**.

Ο **ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ** με αίτησή του στις 20-3-97 προς το υπουργείο εμπορίου ζήτησε την κατοχύρωση σήματος για το μέλι του.

Σημ.: Μέχρι τώρα δεν υπήρχαν επίσημα στοιχεία για να προχωρήσουμε σ' αυτόν το σκοπό.

Συμμετοχή του συνεταιρισμού σε τρεις εκθέσεις στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας.

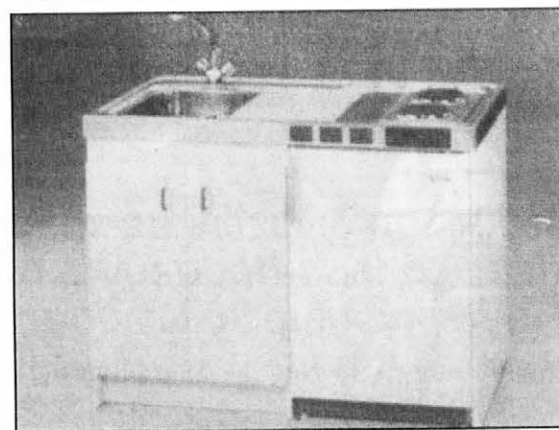
ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251.556 - 3225.835

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΟΥ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ Τηλ.: 5249.973
ΑΘΗΝΑ 10437 FAX: 5244.758

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ Η ιδανική λύση



Διατίθεται σε δύο διαστάσεις 1 μ. και 1,20 μ.

ηλεκτρ. κουζίνα νεροχύτης ντουλαπι και ψυγείο μαζί

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια



Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

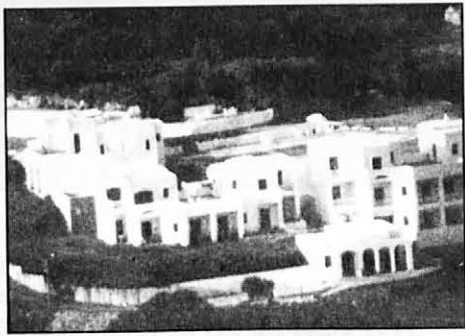
ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
Fax: 4223.277

Ξενοδοχείο «ΡΑΪΚΟΣ»

Από φέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ράικου. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο.



Παράλληλα στον χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και Snack - Bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφτεί.

Τηλ.: (0735) 31629, FAX.: 0735 - 31801, Τηλ. Αθήνας (01) 2470522



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

ΤΗΛ: 9632.296

ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ



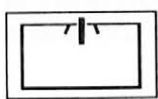
ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31.936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ.: 4221.778

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ

Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956



Ανώγεια: Αύγουστος 1996

Τα Κύθηρα στην κορφή του Ψηλορείτη...

«Την είπαν Πορφυρούσα, γέννησε μια θεά, η θεά τον Έρωτα, την Κυθήρεια Αφροδίτη. Την λάτρεψαν, άλλοι λογής - λογής βάμβαροι, ασέλησαν στο κορμί της. Παραμένει παρόλα αυτά ελκυστική, προκλητική στην ομοιομορφία των καιρών. Πιο κάτω από τον Καβομαλιά πιο πάνω από την Κρήτη...».

Έτσι ξεκινούσε μια ολοσέλιδη φιλοξενία του, για το Νησί μας, τον περασμένο Αύγουστο ο «Τυμπανάτορας», η εφημερίδα του πολιτιστικού συλλόγου του Δήμου Ανωγείων της Κρήτης. Μια φιλοξενία αφιερωμένη στην ιστορική πορεία του τόπου μας, στην παράδοση και τους κατοίκους του, δοσμένη ανάμεικτα με τις εντυπώσεις κάποιου επισκέπτη κρητικού, από κείνους που έρχονται κάθε καλοκαίρι στο νησί μας, για να ανακαλύψουν, μαζί με τ' άλλα και αυτά τα στοιχεία που ενώνουν τα Κύθηρα με τη «Λεβεντογέννα». Ο Γιώργος Λαγκαδινός, βασικός παράγοντας και εμπνευστής του πολιτιστικού Ανωγειανού συλλόγου, φτάνει εδώ το καλοκαίρι του 95 ψάχνοντας κύρια ότι απόμεινε από τη λαϊκή μας παράδοση. Στον Αυέλιονα εντυπωσιάζεται από τις συγκινητικές πραγματικά αφηγήσεις του κυρ - Παναγιώτη Πρωτοψάλτη (Πίτσικα) και της γυναίκας του Ρεγγίνας. Στο πρόσωπο του ογδοντάχρονου «υπαίθριου καλλιτέχνη» βλέπει την ξεχασμένη μουσική παράδοση ενός τόπου, την παράδοση που κινδυνεύει να πάρει μαζί του. Η συζήτηση τούτη του Γιώργη Λαγκαδινού με τον κυρ - Παναγιώτη θα μεταδοθεί σε λίγες μέρες από το κρητικό ραδιόφωνο.

Όμως οι σκέψεις δεν σταματούν εδώ... Είναι πιο μακρινές. Ο Δήμαρχος των Ανωγείων Γιώργος Σμπώκας, ένα χρόνο μετά, τον Αύγουστο του 1996, σχεδιάζει κάτι πρωτότυπο. Διοργανώνει στα Ανώγεια δεκαήμερο συνάντηση «Κοινοτήτων της Ελλάδας» με στόχο την προβολή των αυθεντικών στοιχείων του λαϊκού πολιτισμού των διαφόρων περιοχών της Χώρας μας. Σε τούτη τη συνάντηση καλούνται να πάρουν μέρος αντιπροσωπευτικές ομάδες από την Κρήτη, τον Πόντο, την Κάρπαθο, τη Μακεδονία και τα Κύθηρα. Στην αξιολογή και αξιολογή της προσπάθειας πολιτιστικής επικοινωνίας και ανταλλαγής του περιφερειακού ελληνισμού, ο Γιώργος Λαγκαδινός δεν γίνεται να ξεχάσει τον κυρ-Παναγιώτη. Στις πλατείες των Ανωγείων, στις 11 Αυγούστου το βράδυ θα αντηχήσουν οι δοξαριές του Πίτσικα. Η κυρά Ρεγγίνα θα τραγουδήσει «Πιάστε κορίτσια το χορό...» και οι Τσιριγωτοπούλες θα χορέψουν, εντυπωσιάζοντας με τα σπαλέττα τους.



Από έλλειψη χώρου, αργήσαμε στην παρουσίαση τούτης της εκδήλωσης. Πιστεύουμε ωστόσο πως τέτοιες προσπάθειες αξίζουν τον κόπο. Είναι μεγάλη υπόθεση η εθνική μας αυτογνωσία, όταν αυτή ξεκινά από τις ρίζες των τοπικών ιδιομορφιών του λαϊκού μας πολιτισμού. Κι ο δρόμος γι' αυτή την αυτογνωσία ξεκίνησε στ' Ανώγεια, κι όμως πληροφορούμαστε θα συνεχιστεί. Υπάρχουν άλλωστε τόσα άλλα στοιχεία λαϊκού πολιτισμού, πέρα από την παραδοσιακή μουσική, που έχουν ανάγκη να προβληθούν. Στ' Ανώγεια στήθηκε σίγουρα ένας στέρεος δεσμός που οι στόχοι του σημειώνονται με σαφήνεια στο «Τυμπανάτορα»: «Οι γιορτές δεν γίνονται με καμιά παρελθοντολαγνεία ή διάθεση ρομαντισμού και επιστροφής στις ρίζες. Δεν γίνονται μόνο με κίνητρο την έρευνα ή την ανάδειξη κάποιας αόριστης πολιτιστικής ταυτότητας. Γίνονται κυρίως για τη γνώση κάποιων περιοχών που δεν έχασαν την ταυτότητά τους και τη συλλογική τους δημιουργικότητα, που εξακολουθούν να συμβιώνουν



και όχι να συγκατοικούν. Για να θέσουμε το αυτονόητο στη θέση του...».

Παρακάτω δημοσιεύουμε το τι ειπώθηκε από τον Παναγιώτη Πρωτοψάλτη, την ημέρα της εκδήλωσης στην Πλατεία των Ανωγείων, καθώς και ένα ευχαριστήριο του ίδιου προς τον Δήμαρχο των Ανωγείων Γιώργο Σμπόκο.

«Η συντροφιά μου κι εγώ σας λέμε «καλησπέρα». Την λέμε με αγάπη και δεχτείτε την. Είμαστε συγκινημένοι που πατάμε με σιγουριά τα χώματα της Κρήτης, που με τη λεβεντιά της έγγραψε και γράφει ιστορία για την πατρίδα μας την Ελλάδα. Αισθανόμαστε και 'μεις την αγάπη σας, που μας καλέσατε κοντά σας. Ας μου επιτραπεί να ευχαριστήσω τον κ. Δήμαρχο και τους συνεργάτες του. Δεχθείτε τους χαιρετισμούς και την αγάπη όλων των Κυθηρίων, που φιλοξενείτε σήμερα στη φιλόξενη Κρήτη. Συγκινημένα και με υπερηφάνεια βγαίνουν απ' την καρδιά μου αυτά τα λόγια. Μαζί σας παίζω, τραγουδώ, που βρίσκομαι κοντά σας απόψε στ' Ανώγεια. Κύθηρα και Αντικύθηρα είναι δυο νησιά που βρέχονται και δροσίζονται από τα καταγάλανα νερά του Ιονίου, του Κρητικού και του Αιγαίου Πελάγους. Κύθηρα είναι το νησί που το έχουν αγκαλιασμένο και το 'στέλνουν τον καθαρό και φιλτραρισμένο αέρα τους από το βοριά ο Πάρνωνας και ο Ταΰγετος και από το νοτιά όλα τα βουνά της Κρήτης και ο χιλιотραγουδισμένος Ψηλορείτης. Σ' αυτό το νησί έψαχνε να βρει τον έφηβο και έκανε τους έρωτές της η Αφροδίτη. Τα Κύθηρα έχουν σχεδόν τα ίδια ήθη και έθιμα με την Κρήτη. Πολλά ευρήματα άλλωστε Μινωικής εποχής μαρτυρούν την παμπάλαια συνεργασία μεταξύ των δυο νησιών. Όσο για τη μουσική και το χορό σε λίγο θα διαπιστώσετε ότι είναι σχεδόν ίδια. Τους χορούς θα χορέψουν οκτώ όμορφες κοπέλες ντυμένες με την τοπική παραδοσιακή φορεσιά που λέγεται σπαλέττα. Αυτές οι κοπέλες επιθυμούν και προσπαθούν να κρατήσουν τους παραδοσιακούς χορούς των Κυθηρίων. Ο κύριος Παναγιώτης Μουλός θα είναι ο μοναδικός καβαλιέρος που θα χορεύει και τις οκτώ ντάμες, που τα ονόματά τους είναι: Νοταρά Χρύσα, Σουρή Μυρτώ, Ορφανοπούλου Γιάννα, Ορφανοπούλου Γωγώ, Χρυσάφιτη Δήμητρα, Κασσιμάτη Μαρία, Μπαβέα Ευαγγελία. Θα συνοδέψει με λαούτο ο Κατσούλης Παναγιώτης και θα τραγουδήσει η γυναίκα του Ρεγγίνα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Κύριε Δήμαρχε των Ανωγείων Κρήτης,

Στην πρόσκλησή σας να συμμετάσχουμε στο πρόγραμμα εκδηλώσεων «Κοινοτήτων πολιτισμός Ανωγείων 4 έως 14 Αυγούστου 1996», τα Κύθηρα πήραν μέρος με παραδοσιακή μουσική (βιολί Παν. Πρωτοψάλτη, λαούτο Παν. Κατσούλης, τραγούδι Ρεγγίνα Πρωτοψάλτη) και χορευτικό τμήμα (Παναγιώτης Μουλός, Νοταρά Χρύσα, Μπαβέα Ευαγγελία, Σουρή Μυρτώ, Ορφανοπούλου Γιάννα, Ορφανοπούλου Γωγώ, Χρυσάφιτη Δήμητρα, Κασσιμάτη Μαρία)/ Δίπλα στο άγαλμα στην ιστορική Πλατεία Αρμή, παίξαμε,



τραγουδήσαμε και χορέψαμε παραδοσιακούς σκοπούς των Κυθηρίων. Όλοι εμείς αισθανόμαστε την υποχρέωση πρώτα να ευχαριστήσουμε και δημόσια τον κύριο Δήμαρχο Ανωγείων Κρήτης, για την αγάπη και τη φιλοξενία που μας πρόσφερε κατά τις μέρες της παραμονής μας στ' Ανώγεια, ύστερα τον υπέροχο και φιλόξενο λαό των Ανωγείων που μας χειροκρότησε, μας αγκάλιασε και στο τέλος όλοι μαζί χορέψαμε, σ' ένα περιβάλλον που έδειχνε πως η Κρήτη και τα Κύθηρα έχουν περίπου τα ίδια ήθη και έθιμα και τον ίδιο πολιτισμό.

Κύριε Δήμαρχε, με τιμήσατε με την πλακέτα του Δήμου σας «Κοινοτήτων πολιτισμός 1996». Η χειρονομία σας αυτή τιμά όλα τα Κύθηρα και ιδιαίτερα τιμά εμένα το γέροντα των 81 χρόνων, που επί 72 χρόνια κουβαλώ, παρουσιάζω και διδάσκω, αν θέλετε, τη μουσική παράδοση των Κυθηρίων. Μου δώσατε δύναμη και κουράγιο και σε ένα και στη σύζυγό μου Ρεγγίνα και την ελπίδα να ξαναβρεθούμε του χρόνου πάλι μαζί, να σας δούμε όρθιο κ. Δήμαρχε, στους δρόμους και τις πλατείες μαζί με τους δημότες σας να χειροκροτούν και να τιμάτε όλους εμάς που τραγουδούσαμε, παίζαμε, χορεύαμε, αγκαλιασμένοι, αγαπημένοι, στα Ανώγεια της Κρήτης. Σας ευχόμαστε να είστε καλά και η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα, που είναι προστάτιδα των Κυθηρίων να σας χαρίζει υγεία και δύναμη να αγωνίζεστε για το καλό του τόπου σας.



(Σ.Σ.) Όλοι πρέπει να αναγνωρίσουμε την μεγάλη προσφορά του αγαπητού Παναγιώτη Πρωτοψάλτη (Πίτσικα) στην διατήρηση της Κυθηραϊκής μουσικής παράδοσης. Ο Παναγιώτης Πρωτοψάλτης εκλήθη και πάλι φέτος στην Κρήτη. Καλό θα ήταν να εμφανιστούν και νεώτεροι συμπατριώτες μας να συνεχίσουν αυτό το έργο ενός μεγάλου συνεχιστού πολιτιστικής μας κληρονομιάς.

Συγχαρητήρια στους επαγγελματίες

Η κοιν. Καραβά συγχαίρει και ευχαριστεί τους ξενοδόχους των PELAGIA BEACH BENARΔΟΣ HOTEL και POMANTIKA, καθώς και τα εστιατόρια «ΚΑΛΕΡΗΣ» και «ΤΑΡΤΑΡΟΥΓΑ» για την συμπαράσταση στο πρόβλημα του αποκλεισμού, λόγω πλοίου, του γκρουπ από τον Άλιμο με τη χορωδία και το χορευτικό, προσφέροντας επιπλέον μεγάλες εκπώσεις, συμμετέχοντας ενεργά με τον τρόπο αυτό στην καλύτερη διαφήμιση του νησιού μας, δίδοντας μαθήματα φιλοξενίας και ανθρωπιάς, αλλά και βαθύτερου επαγγελματισμού.

Για την κοινότητα Καραβά
Ο πρόεδρος
Κων. Φάρος



Συγχαρητήρια

Συγχαίρουμε θερμά τον εκλεκτό νέο Σταύρο Σοφίο (υιό του Mick και της Gloria Σοφίου) από το Sydney, ο οποίος αποφοίτησε από το Παν/μιο κι έλαβε το πτυχίο της δημοσιογραφίας.

Συγχαίρουμε την εκλεκτή νέα Άννα Σκλάβου (κόρη του Νικ. και της Χρυσάνθης Σκλάβου) που αποφοίτησε από το Παν/μιο του Sydney και έλαβε το πτυχίο των εφαρμοσμένων επιστημών (ORTHOPTICS).

Συγχαίρουμε θερμά τον εκλεκτό νέο Θωμά Παν. Σάμιο από το Λιβάνι ο οποίος ορκίστηκε και έλαβε το μεταπτυχιακό του δίπλωμα από το Νομικό Τμήμα του Παν/μίου Αθηνών (Ποινικό Δίκαιο).

Συγχαίρουμε θερμά την εκλεκτή νέα Ελένη (Νικολάου και Κυράνης) Κυριάκη, που τελείωσε την Σχολή Νοσηλευτικής του Νοσοκομείου Παίδων «Αγία Σοφία» και έλαβε το πτυχίο της με άριστα. Πρέπει να σημειωθεί πως η αγαπητή Ελένη έχει ήδη τελειώσει την Ιπποκράτειο Σχολή Φυσιοθεραπείας. Της ευχόμαστε ολόψυχα πάντα επιτυχίες και η μητέρα της αγαπητή Κυράνη Κυριάκη να την χαίρεται και να την καμαρώνει.

Θα θέλαμε να συγχαρούμε θερμά την νέα επιστήμονα FRANCINE VLANTIS (κόρη των αγαπητών μας Τζήμη και Μπέσσης Βλαντή από το LONG ISLAND Νέας Υόρκης) η οποία τελείωσε το Παν/μιο, και έλαβε το πτυχίο της Οδοντιατρικής. Της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες και οι γονείς της να την καμαρώνουν.

Πέτρος και Δέσποινα Φατσέα.

Ευχαριστήριο

Θα θέλαμε και μέσω των στηλών της αγαπητής «Κυθηραϊκής Ιδέας» να ευχαριστήσουμε τα ανίψια μας Τάκη και Στέλλα και τα εξαδέλφια μας EFFI YIYINIS οικογενειακά, Δημήτρη και Μπέση Βλαντή και Τάκη Δ. Βλαντή για την φιλοξενία και την περιποίηση που μας έκαναν καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής μας στην Νέα Υόρκη και για τις αξέχαστες ημέρες που μας έκαναν να νιώσουμε μαζί τους.

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ.: 5440.947

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: ΙΙ ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού Κυθηραϊκό ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωι για Ιταλία)
ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπωι για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 10677 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827.360

Η εκδρομή του Κυθηραϊκού Συνδέσμου

Πραγματοποιήθηκε από 21/6 μέχρι 24/6 η εκδρομή του Κ.Σ. στη Βόρειο Ελλάδα που είχε σαν σκοπό να δουν οι εκδρομείς την έκθεση των θησαυρών του Αγίου Όρους και τα ευρήματα των Βασιλικών Τάφων της Βεργίνας.

Έλαβαν μέρος 48 εκδρομείς και μεταξύ αυτών ήταν ο πρόεδρος του Κ.Σ. κ. Γ. Καρύδης με τη σύζυγό του καθώς και ο πρόεδρος της Κ. Αδελφότητας γιατρός κ. Π. Τζάννης.

Το πούλμαν αναχώρησε Σάββατο πρωί και έγινε στάση στα Τέμπη για προσκύνημα στην Αγία Παρασκευή και στον Πλαταμώνα για φαγητό. Μετά το πούλμαν κατευθύνθηκε προς Χαλκιδική όπου αργά το απόγευμα έφθασε στο ωραίο Ξενοδοχείο «POTIDEA PALACE» που βρίσκεται πολύ κοντά στη δώρυγα της χερσονήσου της Κασάνδρας.

Την Κυριακή οι εκδρομείς απόλαυσαν μια «μίνι» κρουαζιέρα με πλοίο στον κόλπο του Αγίου Όρους που κράτησε 5 ώρες. Το πλοίο ξεκίνησε απ' τον Όρμο Παναγιάς και κατευθύνθηκε στο νότιο άκρο της χερσονήσου του Άθω και από εκεί άρχισε να πλέει παράλληλα με τις δυτικές ακτές, με κατεύθυνση την Ουρανούπολη.

Οι εκδρομείς απήλαυσαν από το πλοίο το φυσικό μεγαλείο του Άθω, καθώς επίσης και τα 8 μεγάλα μοναστήρια που βρίσκονται πλησίον των δυτικών ακτών.

Η Τρίτη ημέρα αφιερώθηκε για ξενάγηση στη Χαλκιδική, το πρωί στη Σιθωνία με επίσκεψη στο Πόρτο Καρρά και στο Πόρτο Κουφό και το απόγευμα στη Χερσόνησο της Κασάνδρας.

Την 4η μέρα το πούλμαν ξεκίνησε νωρίς για Θεσ/νίκη όπου στις 9.30 έγινε επίσκεψη στο Αρχ. Μουσείο και αμέσως μετά στο Βυζαντινό, όπου εκτίθενται τα κειμήλια του Αγίου Όρους. Γύρω στο μεσημέρι έγινε επίσκεψη και στον Άγιο Δημήτριο, και εν συνεχεία οι εκδρομείς πήραν το δρόμο της επιστροφής, με μια στάση στη Λεπτοκαρυά.

Στην εκδρομή συμμετείχε η ξεναγός κ. Αναστασιάδου η οποία αν και δεν είναι Κυθήρια, εν τούτοις είναι μέλος του Συνδέσμου και όπως χαρακτηριστικά είπε

απ' όταν απέκτησε σπίτι στο Λειβάδι νιώθει σαν Κυθήρια.

Η κ. Αναστασιάδου έκανε φιλοκερδώς ξενάγηση καθ' όλη τη διάρκεια της διαδρομής καθώς επίσης και στα Μουσεία και στον Άγιο Δημήτριο. Ο πρόεδρος κ. Καρύδης την ευχαρίστησε με ωραία λόγια για την προσφορά της.

Στην κρουαζιέρα του Αγίου Όρους υπήρχε ξεναγός επί του πλοίου ειδικά ενημερωμένη που μίλησε αναλυτικά για την ιστορία της Μοναστικής Πολιτείας του Άθω. Στη συνέχεια κατά την ώρα του περιήλου των ακτών έκανε ξενάγηση από μακριά σε κάθε μοναστήρι ξεχωριστά που εκείνη την ώρα έβλεπαν οι επιβάτες.

Την οργάνωση της εκδρομής ανέλαβε το πρακτορείο «Κυθηραϊκόν» και αρχηγός ήταν η κ. Αγγ. Λουράντου, η οποία κατέβαλε κάθε προσπάθεια για να μείνουν όλοι ευχαριστημένοι.

Οι εκδρομείς γύρισαν ενθουσιασμένοι και ήταν γι' αυτούς εξαιρετική τύχη που συμμετείχε στην εκδρομή η ξεναγός κ. Αναστασιάδου καθώς και ο γιατρός κ. Π. Τζάννης ο οποίος εκτός απ' τα σπαρταριστά τσιριγώτικα ανέκδοτά του με τα οποία ψυχαγώγησε τους εκδρομείς, έκανε και μια πολύ ενδιαφέρουσα και επίκαιρη «μίνι» διάλεξη για την υγιεινή των θαλάσσιων λουτρών.

Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εκδρομή θα επαναληφθεί 25/10-28/10/97 με ταυτόχρονη επίσκεψη στο σπήλαιο Αλιστροάτης (Δράμα) και γενικά με συνδυασμό τη Θράκη και όχι την Χαλκιδική.

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ.: 5548.171

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών

ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ.: 4121.710

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ.: 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ξυλεία παντός τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων
Ταβανίων - Πατώματα

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό. 094-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

ΜΕΛΟΣ: ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ
(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509

«BESTROM»

Κ. ΠΑΥΛΗΣ Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ.: 4112.244 - 9417.311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ ΔΗΜ. ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομ. άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912.653 - 8838.875
Κύθηρα: Τηλ. (0735) 31364



Τα Νέα της Πορτοκαλιάς

Στις 28 Ιουνίου μέλη και φίλοι του συλλόγου «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» συγκεντρώθηκαν στο γραφείο του Συλλόγου για ουζάκι, μεζεδάκια και άφθονη κουβέντα. Στις μεγάλες βεράντες με φόντο τα φώτα του λιμανιού και των караβιών το πρώτο θέμα όλων ήταν βέβαια το συγκοινωνιακό πρόβλημα των Κυθήρων. Ήταν μια πολύ όμορφη συνάντηση όπου νέοι και πιο ώριμοι είχαν την ευκαιρία να ανταλλάξουν σκέψεις και ιδέες για τα Κύθηρα γενικά και για την μελλοντική πορεία του Συλλόγου. Ήταν επίσης η τελευταία καλοκαιρινή εκδήλωση στην πρωτεύουσα πριν αναχωρήσουμε όλοι για θερινές διακοπές ή και για το Τσιρίγο.

Υπενθυμίζουμε στα μέλη μας πως οι εκδηλώσεις μας στα Κύθηρα ξεκινούν με την αρτοκλασία στον Άγιο Χαράλαμπο του Σωτήρα, στις 5 Αυγούστου. Στην διάρκεια του Αυγούστου θα γίνουν οι διάφορες αθλητικές εκδηλώσεις - μπάσκετ, βόλεϊ, ανώμαλος δρόμος - και όπως κάθε χρόνο όλοι μπορούν να λάβουν μέρος στα διάφορα αθλήματα στην Πλατεία Άμμο - τσουβαλοδρομίες, σκονί και πολλά άλλα. Σκοπός είναι ο φιλικός συναγωνισμός στον αθλητικό χώρο. Περιμένουμε να έχουμε συμμετοχή από αρκετές Κυθηραϊκές ομάδες μπάσκετ για τους αγώνες που θα γίνουν στο δικό μας το γήπεδο, το Κριθάρειο γήπεδο Αθλοπαιδιών.

Οι ημερομηνίες 16 & 17 Αυγούστου μένουν το ίδιο για το «ΚΑΡΑΒΙΤΙΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ». Είναι το δέκατο έτος της εκδήλωσης αυτής και το εικοστό έτος της «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ». Έχουν περάσει δέκα χρόνια γεμάτα σκληρή δουλειά, κόπο και μόχθο για να πραγματοποιηθεί αυτό το ξεχωριστό Πανηγύρι. Βασιζόμαστε πάντα στη βοήθεια και συμπαράσταση όλων των μελών μας και χαιρόμαστε που κάθε χρόνο έχουμε την εγκάρδια συμμετοχή της νεολαίας μας. Ευχόμαστε καλή αντάμωση, καλό καλοκαίρι και καλή δύναμη σε όλους.

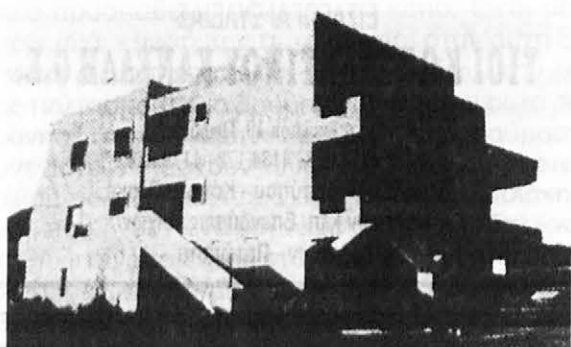
Πανηγυρικές γιορταστικές εκδηλώσεις για τα 20 χρόνια του Συλλόγου «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» στον Καραβά & φέτος όπως πάντα -16 & 17 Αυγούστου

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρουτσίου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ.: πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802 - 812

**Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ**



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

Δωρεές προς Ι. Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου

- Δημήτριος Ποτήρης εις μνήμην Σαράντου Ψαρού	30.000
- Ανώνυμος εις μνήμη Νικήτα Φιλοσοφώφ	50.000
- Ανώνυμος εις μνήμην Ι. Μιχαλέτου	50.000
- Παπαϊωάννου Ιωάννη και Μαρίας εις μνήμην μητέρας των	50.000
- Ποτήρης Δημήτριος εις μνήμην Σ. Ψαρού, Πρ. Σιαπκαρά και Ιερέως Π. Ανδρονίκου	45.000
- Ανώνυμος εις μνήμην Νικήτα Φιλοσοφώφ	25.000
- Κοπίδου Καλλιόπη εις μνήμην Μ. Κοπίδου	10.000
- Λουράντου Ουρανία εις μνήμην Νικήτα Φιλοσοφώφ	5.000
- Ανώνυμος	845.313
- Αντύπας Στυλιανός	110.000
- Κριτσοταλάκης Νικόλαος	60.000
- Δούκα Αγαθή	50.000
- Κοτσικόπουλος Νικόλαος	50.000
- Βλάχος Δημήτριος	30.000
- Καραολίδου Μαρία	30.000
- Σαμάγδης Γεώργιος	30.000
- Παπαϊωάννου Ελένη	30.000
- Προγάκης Μιχαήλ	25.000
- Παπαϊωάννου Ιωάννης	25.000
- Λεονταίνη Κ. Άννα	25.000
- Λουράντου Σταυρούλα	24.000
- Προσαλέντη Μαρία	20.000
- Ποτήρης Δημήτριος	20.000

- Χριστοφιλογιάννης Δημήτριος	20.000
- Καλοκαιρινός Εμμανουήλ	20.000
- Παπαδημητρίου Ματίνα	17.000
- Ράμμου Ελένη	15.000
- Περιστεράκη Μάντη	15.000
- Καλοκαιρινός Γεώργιος	15.000
- Καραγιαννάκος Βασ.	10.000
- Βαρυπάτη Αλεξάνδρα	10.000
- Διακομιάλης Μιχαήλ	10.000
- Μεγαλοοικονόμου Μαίρη	50 δολ. Αυστραλίας
- Ζερβού Ειρήνη	5.000
- Σιαπκαρά	5.000
- Ποτήρης Κοσμάς	5.000
- Καλλιγέρου Ελένη	5.000
- Σάμιος Δημήτριος	5.000
- Κατσανεβάκη Ελπίδα	5.000
- Σκαραντώνη Αρετή	5.000
- Καμπουράκη Μαρία	5.000
- Κασιμάτη Νεκταρία	5.000
- Τζωρτζίνης Παν.	5.000
- Μυλωνάς Γ.	5.000
- Αμαράντου Άννα	5.000
- Κασιμάτης Παν.	5.000
- Τζάννης Διον.	5.000
- Τασόπουλος Ντ.	5.000
- Πανώριου Ειρ.	5.000
- Στάθης Σταυρ.	5.000
- Μασσέλος Σπυρ.	5.000
- Σπηλιόπουλος Σπυρ.	5.000
- Νασόπουλος Αθ.	5.000
- Αποστολίδου Μαίρη	5.000
- Δανιά Αφροδίτη	4.000
- Κτιστάκης Περ.	4.000
- Λιαδής Ιωαν.	4.000
- Παγώνη Σοφία	4.000
- Κτιστάκη Σταυρούλα	4.000
- Κτιστάκη Νικ.	4.000
- Νίττη Δέσποινα	4.000
- Παπαλουκάς Δημ.	3.000
- Παπά Γεωργ.	3.000
- Κόρμπη Παρασ.	2.000
- Σκαλτσά Φιλίω	2.000
- Ταμπακόπουλος Ηλίας	2.000



ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ**
έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**
να σας τυπώσουμε μια καινούργια
ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 401 Γ.Σ.Ν.Α.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 51
Ν. ΣΜΥΡΝΗ, 171 23 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX: 9370663

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
- * All Mending & Alterations
- * Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



Εμπορικό Κέντρο «ΙΟΝΙΑ CENTER»
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714.360 Fax.: 2792.847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185.35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ.: 4127.646, 4126.230

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

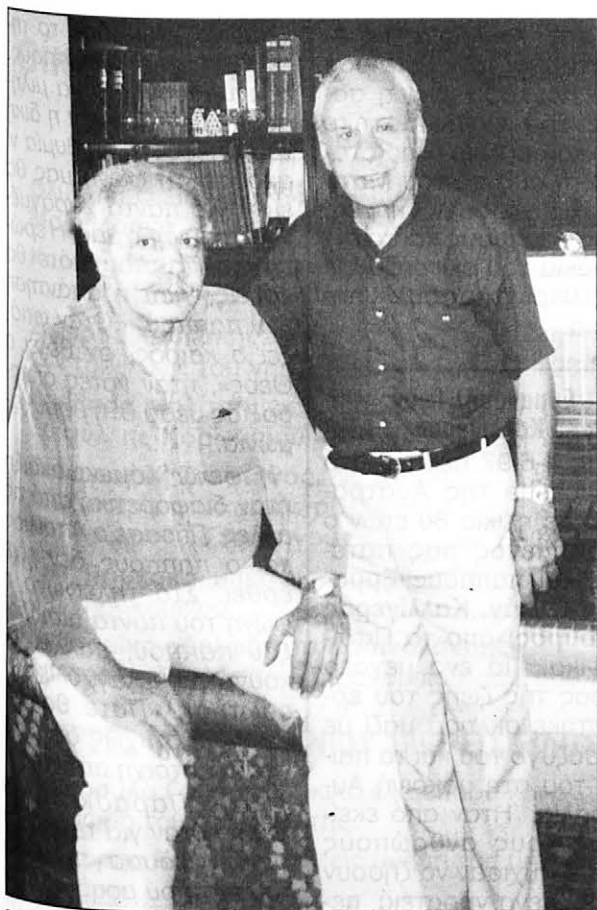
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
ΠΑΝΤΑ ΜΕ 20 ΣΕΛΙΔΕΣ



Συνάντηση μετά... 50 χρόνια

Δυο πρώτα εξαδέλφια, ο Βρεττός Π. Κασιμάτης και ο Χάρης Καμάρης χαιρετίστηκαν το 1947, ο ένας πήγε στην Αγγλία, ο δεύτερος πήγε στην Αυστραλία. Δημιούργησαν οικογένειες και μετά από 50 χρόνια συναντήθηκαν σε surprise party στο σπίτι του ανιψιού τους αγαπητού φίλου Εμμαν. Σαμίου, στην Γλυφάδα. Τώρα πλέον έδωσαν αμοιβαίες διαβεβαιώσεις να συναντιούνται... συχνότερα.

Στα ανοικτά του BARRIER REEF



Στη φωτογραφία ο Γιάννης Πρινέας κρατώντας ένα SPANISH MACEREL τον Ιούνιο του 1997. Από το γκρουπ του αγαπητού Λάκη Πούλου. Τους ευχόμαστε καλές ψαριές πάντα.

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ **ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762.963, 5625.099 Τηλ. Κυθήρων: (0735)33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΩΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlantis

PHOTO STUDIO

Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ γρ. λαμπρακή 63 - 18534 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
τηλ.: 4122.411 - τλx.: 218269 spa

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33630



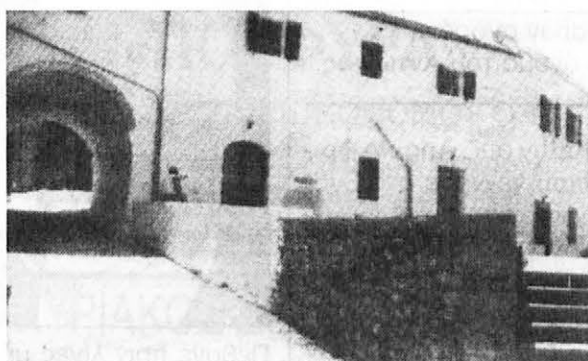
**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ**

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

Αφίξεις

Ο κ. Πέτρος Γαλανάκης αφίχθη από το Οίβουν οικογενειακώς, ο κ. Σταύρος Γαλανάκης αφίχθη από το Οίβουν Αυστραλίας. Ο κ. Μαρίνος με την σύζυγό του Χρυσούλα αφίχθησαν από το Brisbane Αυστραλίας. Τους ευχόμεθα καλή διαμονή.

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132.512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735/33420

**Peter J. Comino & Co.
Leo Comino**

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

* ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ * ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
* ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ * ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
* ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ * ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε
μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΤΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ

δυναμικότης 3.000 κιλά ελαιοκαρπού ωριαιώς



Αγρότη στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται
απο το 1915 για τα συμφεροντά σου
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Έφοδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: (0735) 34188, 34096 - Κινητό: 094466456

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128.768
Αθηνών: 3827.360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθήρων: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)

PORFYRA travel

Εισιτήρια ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML
Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων-μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές



ΛΙΒΑΔΙ- ΚΥΘΗΡΑ

Υπεύθυν Γραφείου: Τζούλια Τζανιδού-Ζουμπέρη

Τηλ: (0735) 31.888 - 094 59.63.56
Fax: 094 59.63.58



Όλες οι κρατήσεις γίνονται ON-LINE μέσω του δικτύου

GALILEO
HELLAS

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΑΜΟΙ

Δημήτρης - Ματίνα



Στις 22 Ιουνίου ετελέσθη ο μεγαλοπρεπής γάμος του **Δημήτρη Γιαννουλάκη** με τη **Ματίνα Κυρ. Φριλίγκου** (Κόρη του **Κυριάκου** και της **Τριανταφυλλιάς Φριλίγκου** από τα Φριλιγκιάνικα).

Ετέλεσαν το γάμο τους στην Εκκλησία της Ζωοδόχου Πηγής Μελισσίων.

Παρευρέθησαν πάνω από 300 καλεσμένοι, τα στέφανα αντάλλαξε ο **Γρηγόρης Τσαγκαράκης**. Μετά την τελετή ακολούθησε δεξίωση στο πολυτελές ξενοδοχείο Πεντελικό στην Κηφισιά. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι να έχουν καλούς απογόνους και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

Nick - Maria

Στις 8/6 έγιναν στον ιερό ναό Αγ. Σπυρίδωνα (Sydney) οι γάμοι των **Nick Τραβασάρου** (υιού των **Εμμαν. και Ελένη Τραβασάρου**) και της **Μαρίας Παλαιολόγου** (κόρης των **Bill και Ειρήνης Παλαιολόγου**). Ακολούθησε μεγάλη δεξίωση στο εστιατόριο Watersedge.

Peter - Τζοάννα

Στις 8/6 έγιναν στο Wollongong οι γάμοι των **Peter Μαγουλά** (γιοιού του **Angelo** και της **Rita Μαγουλά**) και της **Τζοάννας Μαυρομμάτη** (κόρης του **Ανδρέα** και της **Έλλης Μαυρομμάτη**). Κουμπάρος ήταν ο **Peter Psaltis**. Ακολούθησε μεγάλη δεξίωση στο ξενοδοχείο NOVOTEL NORTHBEACH.

Παναγιώτης - Ανδριάννα

Στις 21/6 έγιναν στον ιερό ναό προφήτη Ηλία (Πειραιά) οι γάμοι των **Παναγιώτη Σπ. Σωτήρχου** και της **Ανδριάννας Βιλαντζάκη**.

Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι

Σπύρος - Ντενίς

Έγιναν στο Paterson του New Jersey (Αμερικής) στις 26/6/97 οι γάμοι του εκλεκτού νέου **Σπύρου Βλαντή** (υιού του **Τζίμη** και της **Μπέσσης Βλαντή**) και της χαριτωμένης δεσποινίδος **Ντενίς** (κόρης του **Τάκη Δ. Βλαντή**). Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους καμαρώνουν.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Η **Τίνα**, κόρη του **Πολ** και της **Ελένη Δρακάκη** και ο **Terry Georges** αρραβωνιάστηκαν στο Sydney.

Η **Ιωάννα Παν. Καρώνη** και ο **Κων/νος Τσούμας** αρραβωνιάστηκαν στην Αγία Πελαγία.

Ευχόμαστε καλά στέφανα

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η **Μαρία** σύζ. **Angelo Andrew** γέννησε στο Sydney κοριτσάκι, το πρώτο μετά από τρία αγόρια. Το όνομά της **Μελίνα**.

Η **Βασιλική Μιχ. Ευστρατίου** γέννησε στην Αθήνα κοριτσάκι.

Η **Ματίνα** συζ. **Dennis Κουλεντιανού** γέννησε στο Sydney το δεύτερο αγοράκι της. Το όνομά του **Michell**.

Η **Στέλλα** συζ. **Peter Comino** γέννησε στο Sydney αγοράκι. Το όνομά του **Αντώνιος**.

Η **Μελίνα** συζ. **Angelo Φριλίγκου** γέννησε στο Sydney αγοράκι. Το όνομά του **Αντώνιος**.

Η **Kathy** συζ. **Angelo Φριλίγκου** γέννησε στο Sydney κοριτσάκι. Το όνομά της **Ματίνα**.

Η **Αντωνία** σύζυγος **Γεωργ. Φατσέα** γέννησε στο μαιευτήριο «Μητέρα» αγοράκι. Ευχόμαστε να τους ζήσουν

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Ο **Τζον** και η σύζυγός τους **Ειρήνη Φάρου** βάπτισαν στο Sydney το δεύτερο αγοράκι τους. Νονός ήταν ο **Πήτερ Ψάλτης**, που του έδωσε το όνομα **Πήτερ**. Ακολούθησε δεξίωση στο MALABAR RSL CLUB.

Ο **Πολ** και η **Νταϊάνα Πρινέα** βάπτισαν το δεύτερο παιδάκι τους και του έδωσαν το όνομα **Πάμελα**. Ακολούθησε δεξίωση στο εστιατόριο Le - Sands.

Ο **Μαρκ** και η **Ματίνα Kremises** βάπτισαν το δεύτερο παιδάκι τους και του έδωσαν το όνομα **Harry**.

Ο **Χαράλαμπος** και η **Ελένη Πετροχείλου** βάπτισαν στο τέλος Ιουνίου στην Αγία μόνη το κοριτσάκι τους και του έδωσαν το όνομα **Ματίνα**. Ακολούθησε πλούσιο τραπέζι στου Σωτήρη στην Αυλέμονα. Να τους ζήσουν.

ΠΕΝΘΗ

STEVE CASS
(Αναστάσιος Καστρίσιος)

Πέθανε πριν λίγες μέρες ένα δραστήριο μέλος της Κυθηραϊκής Παροικίας, ο **STEVE CASS (Αναστάσιος Καστρίσιος)**. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψά-

λη στην εκκλησία της Ανάστασης του Σωτήρος στο Κόγκκαρ ενώ η σορός του ενταφιάστηκε στο κοιμητήριο του Βότανι. Στη σύζυγό του **Ματίνα**, τις τέσσερις κόρες, τους γαμπρούς και τα εγγονάκια του εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Εμμανουήλ Ιωάν.
Καλλίγερος

Στις 4-6-97 πέθανε στο Newcastle της Αυστραλίας σε ηλικία 86 ετών ο αγαπημένος μας πατέρας και παππούς **Εμμανουήλ Ιωάν. Καλλίγερος (Σκούρος)** από τα Πιτσινιάνικα. Για ένα μεγάλο μέρος της ζωής του εργάστηκε σκληρά μαζί με τη σύζυγό του και τα παιδιά του στη μακρινή Αυστραλία. Ήταν από εκείνους τους ανθρώπους που ευτύχισαν να ζήσουν χαρούμενα γηρατειά, περαιοποιημένοι από τα παιδιά του και τα εγγόνια του. Παράλληλα, τ' αλλεπάλληλα ταξίδια του σε Ελλάδα και Αυστραλία τον αναζωογονούσαν αφού του έδιναν τη δυνατότητα να βλέπει όλα τα παιδιά και τα εγγόνια του. Τώρα, ξεκουράζεται κοντά στην αγαπημένη του σύζυγο. Η απουσία του για όλους εμάς είναι μεγάλη, όμως το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να παρακαλούμε το Θεό να του δίνει καλή ανάπαυση.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του πολυαγαπημένου μας πατέρα, παππού, αδελφού και θείου **ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΙΩΑΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ**.

Τα παιδιά του: **Ελένη Ποτήρη, Γιάννης - Μαρία, Ματίνα - Θανάσης, Σταύρος - Ρούμψη, Σπύρος - Μαίρη**.

Τα εγγόνια του και διδασκάλου του: **Σταυρούλα Παστού, Δημήτρης - Ελένη** και τ' ανίψια του.

ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΥ ΜΑΣ ΠΑΠΠΟΥ **ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΙΩΑΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ**

Η άνοιξη είναι συνδεδεμένη με την ομορφιά, τη χαρά, την ευτυχία. Για μένα, όπως και για όλα τα εγγόνια του παππού, η άνοιξη μας έφερνε κάτι περισσότερο, μας έφερνε τον ίδιο τον παππού μας. Ο παππούς μας ήταν σαν ένα χελιδονάκι με δυο φωλιές, η μια ήταν στα Πιτσινιάνικα και η άλλη στην Αυστραλία. Ο ερχομός του παππού ήταν το πιο χαρμόσυνο και ελπιδοφόρο γεγονός του χρόνου, ενώ αντίθετα η αναχώρησή του μας γέμιζε λύπη και αγωνία για το αν θα είμαστε και την επόμενη άνοιξη μαζί. Κάποια πρωινά μέσα στην καρδιά του

χειμώνα χτυπούσε το τηλέφωνο, ήταν ο παππούς. Η ανυπομονησία να μιλήσουμε μαζί του και η δική του απέραντη επιθυμία να ακούσει τη φωνή μας θα είναι για πάντα χαραγμένες στη μνήμη μας. Η ερώτησή «Παππού πότε θα έρθεις;» και η απάντησή του παππού «Όταν φτιάξει ο καιρός, αν θέλει ο Θεός», ήταν νότες αισιόδοξίας μέσα στη βαρυχειμυνιά.

Η φετινή όμως άνοιξη ήταν διαφορετική από τις άλλες. Πέρασε ο Απρίλιος και ο παππούς δεν είχε έρθει. Στο τηλέφωνο η φωνή του πάντα αισιόδοξου παππού, μάλλον ακουγόταν μελαγχολική. Η ερώτησή «Πότε θα έρθεις;» δυστυχώς δεν είχε την αντίστοιχη απάντηση.

Ήταν Παρασκευή 30 Μαΐου όταν για τελευταία φορά άκουσα τη φωνή του παππού μου. Βρισκόταν στο νοσοκομείο σε κρίσιμη κατάσταση. Του ζήτησα να κάνει υπομονή και κουράγιο κι εκείνος αντλώντας όση δύναμη είχε, μου απάντησε: «Μανώλη μου, δεν θα σας ξαναδώ, σας αγαπώ πολύ και να προσέχετε». Ήταν ο τελευταίος αποχαιρετισμός. Τώρα οι εποχές θα διαδέχονται η μια την άλλη, όμως ο παππούς δεν θα χρειάζεται να ταξιδεύει σαν το χελιδονάκι, αφού από εκεί ψηλά που βρίσκεται μπορεί να βλέπει όλα τα εγγόνια του και τα παιδιά του.

Παππού, θα σε αγαπάμε για ΠΑΝΤΑ και η σκέψη ότι θα βρίσκεσαι συνεχώς ανάμεσά μας θα μας παρηγορεί.

ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥ Η ΜΝΗΜΗ
Ο εγγονός σου, Μανώλης

Κοσμάς Τζάννης

Πέθανε σε ηλικία 78 ετών στο Sydney ο **Κοσμάς Τζάννης**, καταγόμενος από το Λιβάδι. Εκφράζουμε στη σύζυγό του αγαπητή μας **Πολυτίμη**, στα παιδιά του **Σπύρο, Πήττα, Γιάννη και Καλομοίρα**, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Στρατής Τζάννης

Πέθανε σε ηλικία 93 ετών στο Σύνδεο ο **Στρατής Τζάννης**, καταγόμενος από το Λιβάδι. Στη σύζυγό του κα **Φωφώ** και τα παιδιά του **Σπύρο, Πήττα, Αλέξανδρο** και **Δημήτρη** εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύ μας πένθος από την απώλεια της λατρευτής μας μητέρας **Αικατερίνης Στάθη**. Θα τους θυμόμαστε πάντα.

Γεώργιος Στάθης, Παναγιώτης Στάθης, Ελένη Πούλη, τα εγγόνια.

LAMP SHADES
LIGHTING ACCESSORIES

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

MARTHA GEORGOPOULOU
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS:
44, ACROPOLEOS - 2, NIKIS Str., DAFNI
TEL.: 9027708, Fax: 9010558

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Fax: 9010558

FRUTEX AUSTRALIA P/L
94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 789-5100

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
Γ.Β.Κ. Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ
ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ.: 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΝΟΤΑΡΑ 52 ΤΗΛ.: 4129.915

**ΓΕΝΙΚΕΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ**

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ 3412315 - ΚΙΝΗΤΟ: 093273498, ΚΥΘΗΡΩΝ 0735 - 31574 - 31983

ΟΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΪΩΝ

Οίκος Ευηνρίας Κυθήρων Κασιμάτειον Ποταμός Κυθήρων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1997

- Ολυμπία Φίλιογλου, εις μνήμη Αντωνίου Μαρνιεράκη 15.000
- Κυράνη Μπαρνιεράκη, εις μνήμη του συζύγου της Αντωνίου 30.000
- Σταύρος Χουλάκης, υπέρ των τροφίμων του γηροκομείου 20.000
- Βαρβάρα Μηλίτση, εις μνήμη Εριφύλλης Κορωναίου - Καλλινίκου 100.000
- Γεώργιος Χ. Στρατηγός, εις μνήμη του πατέρα του και της αδελφής του Τούλας Χ. Στρατηγού 28.380
- Κική Βουκάκη, υπέρ των τροφίμων του γηροκομείου 2.950
- Κυθηραϊκή αδελφότητα Κουινσλάνδης Αυστραλίας, υπέρ του Γηροκομείου 609.750

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1997 ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ

- Σταυρούλα Γαλάνη, 17 κιλά ελαιόλαδο και άρτο, εις μνήμη του συζύγου της.
- Γρηγόρης Καλαμβάκης, εις μνήμη της μητέρας του, άρτο.
- Συντροφιά κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 7ης Ιουνίου.

- Βασίλης Πρινέας, 10 κιλά ντομάτες.
- Διάφοροι, ρουχισμό.
- Ρούλα Καλλιγέρου, 75 αυγά.
- Ειρήνη Θ. Σαμίου, 50 αυγά.
- Ελένη Θεοδωρακάκη, ένα ταψί τυρόπιτα.
- Συντροφιά κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, συνόδευσε μια ομάδα τροφίμων σε μια βόλτα στο Μυλοπόταμο.
- Θ. Μαγουλάς, δωρεάν μεταφορά των Τροφίμων στο Μυλοπόταμο και επιστροφή.
- Γιαννούλα Καρύδη, 48 κιλά πορτοκάλια και 60 κιλά πατάτες.
- Ανώνυμος, 215 αυγά.
- Μαρία Λαμπράκη, 14 κιλά βλίτα, εις μνήμη της μητέρας της Αικ. Γκουβούση.
- Φιλικός κύκλος Μέσα Δήμου, το γεύμα της 22ας Ιουνίου.
- Γκίκας Γκίκας, 38 γιαούρτια.
- Άννα Σύρου, μπισκότα και χυμούς.
- Σουρή Άννα, καφές.
- Μαρία Λαμπράκη, 14 κιλά βλίτα.
- Ελένη Θεοδωρακάκη, βουτήματα.

Στιγμιότυπο από τις εορταστικές εκδηλώσεις της μάχης της Κρήτης στην Αυστραλία



Στη φωτογραφία αριστερά ο Γεν. Πρόξενος της Ελλάδας στην Κουηνσλάνδη κ. Αλεξ. Φριλίγκος, ο πτέραρχος κ. Ιωάννης Σάσσαλος, ο Αντιστράτηγος κ. Αριστείδης Σταμπουλής, ενώ παραλαμβάνει το αναμνηστικό βιβλίο της Αυστραλίας από τον συμπατριώτη μας κ. Νικ. Καρύδη (δεξιά).

Στιγμιότυπο που είχε την καλοσύνη να αποθανάτισει και να μας αποστείλει ο καλός φίλος, ανταποκριτής και πάντα αρωγός σε κάθε τι κυθηραϊκό κ. Γιάννης Καρράς.

Δωρεά Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουηνσλάνδης στο Γηροκομείο

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Κουηνσλάνδης μέσω του προέδρου της κ. Γεωργίου Θ. Καστρισιού (ο οποίος αφίχθη με τους γονείς του στην Γενέτειρα) πρόσφερε το ποσό των 609.750 προς το Γηροκομείο Κυθήρων με το οποίο αγοράσθηκε ένα σιδηρωτήριο. Τον συγχαίρουμε και τον ευχαριστούμε.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 0735 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 ΑΘΗΝΑ 3809372 - 6039539

Ρόζα Φατσέα

εκδόσεις γραφικές τέχνες

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ τηλ. 9810018, 093-479124

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

ΣΤΑ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ Ο ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ ΚΑΙ ΒΟΤΣΑΛΑ ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ ΤΗΛ.: 094699652

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές Εγκαταστάσεις και Μελέτες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ.: 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777

Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση



Παραδοσιακός Ξενώνας «ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός-Κύθηρα Τηλ.: 33329, Αθήνα: (01) 4134058 - 9215278

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκικανού 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου: 7213.423 - 7234.234

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE

Phone: 0735-33926/33927/33928
Fax: 0735-34242



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατάσταση δωρητών για την ανέγερση του κοινοτικού κτιρίου της πλατείας Δημ. Στάη στη Χώρα Κυθήρων

- 1) Σπυρίδων Καλοκαιρινός, ποσό 100.000 δρχ., εις μνήμη Χρήστου Καλοκαιρινού.
 - 2) Νικόλαος και Νίνα Πετροχείλου, ποσό 20.000 δρχ. Εις μνήμη Χρήστου Καλοκαιρινού.
 - 3) Κική Νικηφοράκη, ποσό 10.000 δρχ. Εις μνήμη Καίτης Καλούση.
- Τους ανωτέρω δωρητές η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

NEO VIRGO

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Είδη υγιεινής - πλακάκια

Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές

Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους τσιγγιώτες επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
4180371 - 4185375

EURO HAIR

B. K. ΤΑΤΑΡΟΓΛΟΥ

Προσθετική Μαλλιών μόνιμη συνεισφασμένα επάνω στα δικά σας

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 14, 115 28 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 7221974, 7248560 - FAX: 7221974
ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 9π.μ. - 5 μ.μ. (ΕΚΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ)

ΕΙΔΗΣΕΙΣ



Ο Ζακ Υβ Κουστό έφυγε για «τον σιωπηλό κόσμο»

Στις 22 Ιουνίου 1997 και σε ηλικία 67 ετών ο Ζικ (έτσι τον φώναζε το πλήρωμα) σταμάτησε το πρωτοποριακό έργο του που σφράγισε για 60 χρόνια και πλέον την θαλάσσια ζωή και έριξε φως σε πολλά από τα ατελείωτα μυστήριά της. Ο Ζακ Υβ Κουστό και το πλήρωμά του (που είχε στη σύνθεσή του και τον Έλληνα Πέτρο Νικολαΐδη) κατά τη διάρκεια των εξερευνησεων στο Αιγαίο το 1976, είχε καταδυθεί στο ναυάγιο των Αντικυθήρων. Πρόκειται για το ναυάγιο ενός ρωμαϊκού караβιού, το οποίο το 180 π.Χ. μετέφερε αγάλματα από την Ιωνία στη Ρώμη (αρχαιοκαπηλία). Από αυτό το ναυάγιο ανασύρθηκε ο γνωστός σε όλους μας Έφηβος των Αντικυθήρων.

«Τζιβαέρι» στα Κύθηρα

Η νέα νοσταλγική και ερωτική σειρά της Βάνας Μπάρμπα τελικά θα γυριστεί στα Κύθηρα και όχι στο Πήλιο όπως είχε αρχικά αποφασιστεί. Η Βάνα Μπάρμπα πρόκειται να παίξει το ρόλο της χωριατοπούλας τραγουδίστριας Βέρας για τη σειρά Τζιβαέρι (θησαυρός) που προορίζεται για το Mega και που υπολογίζεται ότι θα ολοκληρωθεί σε δεκάεξι 45λεπτα επεισόδια. Τα γυρίσματα θα αρχίσουν στις 15 Ιουλίου και θα κρατήσουν τέσσερις μήνες. Τους άλλους ρόλους θα ερμηνεύσουν η Κατερίνα Λέτα, ο Νίκος Ορφανός, η Χριστίνα Παπαμίχου, ενώ υπεύθυνος για τη φωτογραφία θα είναι ο Άρης Σταύρου και για τα σκηνικά η Αναστασία Αρσένη. Τέλος, την παραγωγή έχει αναλάβει ο Τάσος Παπανδρέου και την οργάνωση - διεύθυνση παραγωγής ο Αιμίλιος Κοντισιώτης.

Σύντομα κοντά σας ο Νέος Οδηγός Απανταχού Κυθηρίων

Ο Νέος Οδηγός των απανταχού Κυθηρίων πρόκειται να εκδοθεί σύντομα. Θα είναι εμπλουτισμένος με νεώτερα στοιχεία, ανανεωμένος και σύγχρονος, ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες της εποχής μας.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel.: 4126831 - 9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196, Fax: 9524196

Τερματίζεται ο δικαστικός αγώνας μεταξύ των δύο ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΩΝ

Με την υπ' αριθ. 1098/26.6.97 απόφαση του Αρείου Πάγου απορρίφθηκε η από 8/8/94 αίτηση του Ιδρύματος Τριφυλλείου Νοσοκομείου (Κληρ/μα Ν. Τριφύλλη ή Καβάκου) περί αναιρέσεως της υπ' αριθ. 6968/93 αποφάσεως του Εφετείου Αθηνών.

Με την παραπάνω απόφαση είχε κριθεί ότι οι προβαλλόμενοι από το Ίδρυμα Καβάκου λόγοι εξαφάνισής της 303/85 αποφάσεως του ιδίου Εφετείου, απόφαση με την οποία μεταβιβάζετο η περιουσία του Ιδρύματος Καβάκου στο «Τριφυλλείο Ίδρυμα Αθηνών» δεν ευσταθούν και η αίτηση

εκείνη απερρίφθη.

Το Ίδρυμα Καβάκου προσέβαλε την απόφαση του Εφετείου με την παραπάνω από 8/8/94 αίτηση αναιρέσεως στον Άρειο Πάγο, ο οποίος με την πρόσφατη 1098/97 απέρριψε την αίτηση.

Κατόπιν αυτού τερματίζεται η μεταξύ των δυο Ίδρυμάτων αντιδικία και θα μπορέσει το Τριφυλλείο Ίδρυμα Αθηνών να προγραμματίσει και να πραγματοποιήσει απερίσκηπτα τις υποσχέσεις τις οποίες με πρόσφατες ανακοινώσεις του Διοικητικού Συμβουλίου του έχει γνωρίσει στους τοπικούς φορείς του νησιού μας.

Προτάσεις διακοπών

Το νησί μας έτυχε μεγάλης διαφήμισης από διάφορα περιοδικά όπως το «Ζάπινγκ», το «Εγώ», το «Ωρα για TV». Εκτός από αυτά διάφορες εφημερίδες όπως το «Έθνος» και η «Αυριανή», κινήθηκαν στο ίδιο «μήκος κύματος», δι-

νοντας πολλές πληροφορίες για την διασκέδαση, τις παραλίες, τα ξενοδοχεία και τα εστιατόρια που μπορεί ο κάθε ενδιαφερόμενος να αναζητήσει. Μεγάλο αφιέρωμα είχε και η «Καθημερινή» της 13/7.

Μεγάλες καθυστερήσεις και ματαιώσεις των αεροπλάνων προς Κύθηρα

Οι ματαιώσεις και οι μεγάλες καθυστερήσεις που σημειώθηκαν στα αεροπλάνα της Ο.Α. στις 23 και 24 Ιουνίου 1997 έπληξαν βέβαια και το νησί μας. Πολλές πτήσεις ακυρώθηκαν, ενώ η εταιρία για να μπορέσει να εξομαλύνει την κατάσταση προχώρησε σε παραχωρήσεις προς το τεχνικό προσωπικό της με αποτέλεσμα να αναστείλουν την απεργία οι τελευταίοι.

Το εστιατόριο «**ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ**» ανανεωμένο σας περιμένει καθημερινά, για να απολαύσετε τις μοναδικές μαγειρικές γεύσεις του ιδιοκτήτη και μάγειρα **ΣΠΥΡΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗ**, στο μαγευτικό Καψάλι. Η καθαριότητα, η ευγενική συμπεριφορά των Μιχάλη και Ειρήνης Μεγαλούδη, η ταχύτητα και η άσφον εξυπηρέτηση του προσωπικού του, θα σας αφήσουν έκπληκτους. Δεν έχετε παρά να το επισκεφθείτε και...

ΚΑΛΗ ΣΑΣ ΟΡΕΞΗ.

ΕΞΟΧΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΚΑΝΔΕΙΑ

Ανοίξαμε και σας περιμένουμε σε φιλικό οικογενειακό περιβάλλον υπό νέα διεύθυνση. Τηλ. 33.700

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (**Μαρακαϊμπο CLUB**) να σας προσφέρουμε: Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κ.λπ. Καλοκαίρι και Χειμώνα

BAR
ΚΑΦΕΤΕΡΕΙΑ
ΑΙΘ. ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ
**Μαρακαϊμπο
CLUB**

Από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ για ποτό στο Dancing Bar

- Τιμώντας τις γιορτές με χορούς
- Με συνέπεια - εξυπηρέτηση - φιλικότητα - ευγένεια - σεβασμό στους πελάτες μαζί με τους πελάτες και με διάκριση τα Φράτσια.

Δ/νση: Μιχάλης & Ελένη Καλλίνικου
Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704 και 094 626881

Ξεχασμένοι «Ταρσανάδες»

Στα μικρά «ναυπηγεία» που δεν λειτουργούν πια, έκανε αφιέρωμα το περιοδικό «Προσανατολισμοί» που το εκδίδουν μαθητές του Γυμνασίου και Λυκείου της Νάουσας της Πάρου. Ανάμεσα στα μικρά νησιά με τους έρημους ταρσανάδες περιλαμβάνονται και τα Κύθηρα.

Κατασκήνωση στο Μαρία-Πα

Το επιβατικό πλοίο «Μαρία - ΠΑ» που εκτελεί το δρομολόγιο Γύθειο - Κύθηρα - Πειραιάς στις 22 Ιουνίου 1997, λόγω βλάβης στην άγκυρα έκανε δυο μέρες για να φτάσει στον προορισμό του. Το πλοίο είχε ένα γκρουπ εκατό ατόμων από το δήμο Αλίου, καθώς και άλλους επιβάτες, οι οποίοι δικαιολογημένα εξέφρασαν τον εκνευρισμό τους για την αδιαφορία όλων των αρμοδίων.

Slides της Παλαιόχωρας θα προβληθούν στη Μυτιλήνη

Φωτογραφικό υλικό που είχε την καλοσύνη να αντλήσει από την περιφέρεια της Παλαιόχωρας ο Κοινοτάρχης Λιβαδίου Γιώργος Λευθέρης, με την συμβολή του ακούραστου Τάσου Τριφύλλη, πρόκειται να προβληθεί σε slides στο Διεθνές Συνέδριο τόπων ιδιαίτερου φυσικού κάλλους που θα γίνει στην Μυτιλήνη. Παράλληλα πληροφορηθήκαμε ότι προχωρεί το διάταγμα για την ανακήρυξη της Παλαιόχωρας ως τόπου ιδιαίτερου φυσικού κάλλους.

Ανατιμήσεις εισιτηρίων της «Ολυμπιακής»

Το Δ.Σ. της Ο.Α. αποφάσισε την απομείωση των τιμών από την Δευτέρα 7 Ιουλίου 1997, αφού πρόβαλε ως δικαιολογία την αύξηση των καυσίμων. Υπενθυμίζουμε ότι τα ναύλα αυξήθηκαν για τελευταία φορά τον Ιούλιο του '95. Πάντως η Ο.Α. που όλα αυτά προσφέρει έκπτωση 20% στα παιδιά από 2-12 ετών, στους νέους από 12 έως 24 ετών και στα άτομα των 65 ετών και άνω και για οικογένειες με 3 μέλη άνω έκπτωση από 21% έως 47%.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ

8 και 9 Αυγούστου στα Μητάτα Κυθηρίων

SEAT βελιώτη ν. & σια ο.ε.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

- ανταλλαγές
- ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ
Θησέως 355
Τηλ.: 9418198 - 9429457

SERVICE Λ. Θησέως 306
Τηλ.: 9414179 - 9417893
- 9303350 - 9303351